



## Tartalom

## II Közlemények

## AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

**Európai Bizottság**

2023/C 340/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.11261 – ARDIAN / ATTERO) <sup>(1)</sup> ..... 1
2023/C 340/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.11047 – EURAZEO / BCI / PCP / BMS) <sup>(1)</sup> ..... 2
2023/C 340/03	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.11206 – BROOKFIELD / OTTP / COMPASS) <sup>(1)</sup> ..... 3
2023/C 340/04	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.11035 – STENA / MIDSONA) <sup>(1)</sup> ..... 4
2023/C 340/05	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám M.11158 – DEUTSCHE BÖRSE / SIMCORP) <sup>(1)</sup> ..... 5

## IV Tájékoztatások

## AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

**Európai Bizottság**

2023/C 340/06	Euroátváltási árfolyamok – 2023. szeptember 26. .... 6
2023/C 340/07	A Bizottság határozata (2023. július 14.) az európai uniós ügyleti jegyzőkönyv központi tisztviselőjének a Belgium, Csehország, Dánia, Németország, Spanyolország, Franciaország, Horvátország, Olaszország, Litvánia, Hollandia, Lengyelország és Svédország nemzeti kiosztási táblájában végrehajtott kiigazításoknak az európai uniós ügyleti jegyzőkönyvbe való bevezetésére történő utasításáról ..... 7

## Számvevőszék

2023/C 340/08	23/2023. sz. különjelentés – „A szőlőültetvények szerkezetátalakítása és telepítése az Unióban – Nem világos a versenyképességre gyakorolt hatás, a környezetvédelmi ambíció szerény” ..... 22
---------------	--

## A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2023/C 340/09	Információk a vízumkötelezettség tekintetében fennálló nemzeti eltérésekről..... 23
---------------	---

---

## V Hirdetmények

### A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

#### Európai Bizottság

2023/C 340/10	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám M.11278 – TDR CAPITAL / RING INTERNATIONAL / POPEYES UK) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy (1) ..... 94
---------------	--

### EGYÉB JOGI AKTUSOK

#### Európai Bizottság

2023/C 340/11	Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele ..... 96
---------------	--

---

(1) EGT-vonatkozású szöveg.

## II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**  
**(Ügyszám M.11261 – ARDIAN / ATTERO)**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2023/C 340/01)

2023. szeptember 21-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11261 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**  
**(Ügyszám M.11047 – EURAZEO / BCI / PCP / BMS)**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2023/C 340/02)

2023. augusztus 30-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11047 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**  
**(Ügyszám M.11206 – BROOKFIELD / OTPP / COMPASS)**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2023/C 340/03)

2023. szeptember 20-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11206 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**  
**(Ügyszám M.11035 – STENA / MIDSONA)**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2023/C 340/04)

2023. március 14-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11035 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

**Bejelentett összefonódás engedélyezése**  
**(Ügyszám M.11158 – DEUTSCHE BÖRSE / SIMCORP)**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2023/C 340/05)

2023. augusztus 23-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<https://competition-cases.ec.europa.eu/search>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu>) a 32023M11158 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós joghoz.

---

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

## IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS  
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2023. szeptember 26.

(2023/C 340/06)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam
USD USA dollár	1,0605	CAD Kanadai dollár	1,4318
JPY Japán yen	157,87	HKD Hongkongi dollár	8,2942
DKK Dán korona	7,4575	NZD Új-zélandi dollár	1,7782
GBP Angol font	0,87020	SGD Szingapúri dollár	1,4500
SEK Svéd korona	11,6540	KRW Dél-Koreai won	1 430,12
CHF Svájci frank	0,9675	ZAR Dél-Afrikai rand	20,1387
ISK Izlandi korona	145,10	CNY Kínai renminbi	7,7517
NOK Norvég korona	11,4400	IDR Indonéz rúpia	16 427,15
BGN Bulgár leva	1,9558	MYR Maláj ringgit	4,9737
CZK Cseh korona	24,411	PHP Fülöp-szigeteki peso	60,456
HUF Magyar forint	388,88	RUB Orosz rubel	
PLN Lengyel zloty	4,6093	THB Thaiföldi baht	38,549
RON Román lej	4,9700	BRL Brazil real	5,2721
TRY Török líra	28,9190	MXN Mexikói peso	18,4816
AUD Ausztrál dollár	1,6539	INR Indiai rúpia	88,2995

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

**A BIZOTTSÁG HATÁROZATA**

(2023. július 14.)

**az európai uniós ügyleti jegyzőkönyv központi tisztviselőjének a Belgium, Csehország, Dánia, Németország, Spanyolország, Franciaország, Horvátország, Olaszország, Litvánia, Hollandia, Lengyelország és Svédország nemzeti kiosztási táblájában végrehajtott kiigazításoknak az európai uniós ügyleti jegyzőkönyvbe való bevezetésére történő utasításáról**

(2023/C 340/07)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek az uniós kibocsátási egység-forgalmi jegyzék működése tekintetében történő kiegészítéséről szóló, 2019. március 12-i (EU) 2019/1122 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletre <sup>(1)</sup> és különösen annak 47. cikke (3) bekezdésének második albekezdésére,

mivel:

- (1) A tagállamok a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv <sup>(2)</sup> 11. cikke (1) bekezdésének megfelelően megküldték a Bizottságnak a területükön lévő létesítmények listáját.
- (2) Az (EU) 2021/355 bizottsági határozat <sup>(3)</sup> 2. cikkével összhangban a Bizottság nem emelt kifogást a Belgium, Bulgária, Csehország, Dánia, Németország, Észtország, Írország, Görögország, Spanyolország, Franciaország, Horvátország, Olaszország, Ciprus, Lettország, Litvánia, Luxemburg, Magyarország, Hollandia, Ausztria, Lengyelország, Portugália, Románia, Szlovénia, Szlovákia, Finnország és Svédország által benyújtott, a 2003/87/EK irányelv hatálya alá tartozó létesítmények listái ellen, az említett határozat 1. cikkében és mellékleteiben meghatározottak kivételével.
- (3) A tagállamok létesítményenként meghatározták és közölték az ingyenes kibocsátási egységek előzetes éves mennyiségét az (EU) 2021/447 bizottsági végrehajtási rendeletben <sup>(4)</sup> meghatározott felülvizsgált referenciaértékek használatával, az (EU) 2019/331 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(5)</sup> 14. cikkének (5) bekezdése szerint.
- (4) Az (EU) 2021/927 bizottsági végrehajtási határozat <sup>(6)</sup> 1. cikke úgy rendelkezik, hogy nincs szükség az ingyenes kibocsátási egységek előzetes éves mennyiségének a 2003/87/EK irányelv 10a. cikkének (5) bekezdése értelmében történő kiigazítására, mivel a kereslet nem haladta meg a maximális összeget.
- (5) Belgium 2023. június 8-án és 2023. június 9-én kelt levelében nemzeti kiosztási táblájának módosításairól értesítette a Bizottságot. A BE-31, a BE-32 és a BE-33 létesítmény technológiai kibocsátások szerinti létesítményrészeinek múltbéli tevékenységi szintje helyesbítésre került. A BE-61 létesítmény hő-referenciaérték szerinti létesítményrészeinek múltbéli tevékenységi szintje helyesbítésre került. A BE-228 és a BE-202970 létesítmény tüzelőanyag-referenciaérték szerinti létesítményrészeinek és technológiai kibocsátások szerinti létesítményrészeinek múltbéli tevékenységi szintje helyesbítésre került.

<sup>(1)</sup> HL L 177., 2019.7.2., 3. o.

<sup>(2)</sup> Az Európai Parlament és a Tanács 2003/87/EK irányelve (2003. október 13.) az üvegházhatást okozó gázok kibocsátási egységei Unión belüli kereskedelmi rendszerének létrehozásáról és a 96/61/EK tanácsi irányelv módosításáról (HL L 275., 2003.10.25., 32. o.).

<sup>(3)</sup> A Bizottság (EU) 2021/355 határozata (2021. február 25.) az üvegházhatású gázok kibocsátási egységeinek a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 11. cikkének (3) bekezdésével összhangban történő átmeneti ingyenes kiosztását szolgáló nemzeti végrehajtási intézkedésekről (HL L 68., 2021.2.26., 221. o.).

<sup>(4)</sup> A Bizottság (EU) 2021/447 végrehajtási rendelete (2021. március 12.) a kibocsátási egységek 2021 és 2025 közötti időszakot érintő ingyenes kiosztásának alapjául szolgáló, a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 10a. cikkének (2) bekezdése szerinti felülvizsgált referenciaértékek meghatározásáról (HL L 87., 2021.3.15., 29. o.).

<sup>(5)</sup> A Bizottság (EU) 2019/331 felhatalmazáson alapuló rendelete (2018. december 19.) a kibocsátási egységek harmonizált ingyenes kiosztására vonatkozó uniós szintű átmeneti szabályoknak a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 10a. cikke értelmében történő meghatározásáról (HL L 59., 2019.2.27., 8. o.).

<sup>(6)</sup> A Bizottság (EU) 2021/927 végrehajtási határozata (2021. május 31.) a kibocsátási egységek 2021 és 2025 közötti időszakra vonatkozó ingyenes kiosztásának kiigazítására alkalmazandó egységes ágazatközi korrekciós tényező meghatározásáról (HL L 203., 2021.6.9., 14. o.).

- (6) Csehország 2023. május 26-án kelt levelében nemzeti kiosztási táblájának módosításairól értesítette a Bizottságot. A CZ-238 létesítmény egy hő-referenciaérték szerinti létesítményrészsel, egy tüzelőanyag-referenciaérték szerinti létesítményrészsel és egy technológiai kibocsátások szerinti létesítményrészsel egészült ki, ami egy téves kizárást helyesbített.
- (7) Dánia 2023. június 8-án kelt levelében nemzeti kiosztási táblájának módosításairól értesítette a Bizottságot. A DK-276 létesítmény CO<sub>2</sub>-kibocsátásáthelyezés kockázatának nem kitett hő-referenciaérték szerinti létesítményrészének és CO<sub>2</sub>-kibocsátásáthelyezés kockázatának nem kitett tüzelőanyag-referenciaérték szerinti létesítményrészének múltbéli tevékenységi szintje helyesbítésre került. A DK-306 létesítmény egy hő-referenciaérték szerinti létesítményrészsel egészült ki.
- (8) Németország 2023. június 13-án kelt levelében nemzeti kiosztási táblájának módosításairól értesítette a Bizottságot. A DE-40 létesítmény elektromos ívkemencében (EAF) előállított szénacél termék-referenciaérték szerinti létesítményrészén belüli villamosenergia-fogyasztás helyesbítésre került. A DE-69 létesítmény forrófém termék-referenciaérték szerinti létesítményrészének múltbéli tevékenységi szintje helyesbítésre került. A DE-3398 létesítmény véggázadatainak mértékegységei helyesbítésre kerültek. A DE-202509 létesítmény tüzelőanyag-referenciaérték szerinti létesítményrészének és technológiai kibocsátások szerinti létesítményrészének múltbéli tevékenységi szintje helyesbítésre került. A DE-202760 létesítmény hő-referenciaérték szerinti létesítményrészének, tüzelőanyag-referenciaérték szerinti létesítményrészének és technológiai kibocsátások szerinti létesítményrészének múltbéli tevékenységi szintje helyesbítésre került, és a létesítmény egy távfűtés-létesítményrészsel egészült ki. A DE-208968 létesítmény státusza a villamosenergia-termelés szempontjából helyesbítésre került, így e létesítmény immár nem minősül villamosenergia-termelőnek.
- (9) Spanyolország 2023. június 15-én kelt levelében nemzeti kiosztási táblájának módosításairól értesítette a Bizottságot. Az ES-42 létesítmény státusza a villamosenergia-termelés szempontjából helyesbítésre került, így e létesítmény immár nem minősül villamosenergia-termelőnek. Az ES-42 létesítmény hő-referenciaérték szerinti létesítményrészének múltbéli tevékenységi szintje helyesbítésre került.
- (10) Franciaország 2023. június 16-án kelt levelében nemzeti kiosztási táblájának módosításairól értesítette a Bizottságot. Az FR-93 létesítmény hő-referenciaérték szerinti létesítményrészének múltbéli tevékenységi szintje helyesbítésre került. Az FR-554 létesítmény hő-referenciaérték szerinti létesítményrészeinek múltbéli tevékenységi szintje helyesbítésre került. Az FR-597 létesítmény egy újrafeldolgozott papírcellulóz termék-referenciaérték szerinti létesítményrészsel egészült ki, és a létesítmény testliner termék-referenciaérték szerinti létesítményrészének múltbéli tevékenységi szintje helyesbítésre került. Az FR-814 létesítmény hő-referenciaérték szerinti létesítményrészeinek és tüzelőanyag-referenciaérték szerinti létesítményrészének múltbéli tevékenységi szintje helyesbítésre került. Az FR-826 létesítmény státusza a villamosenergia-termelés szempontjából helyesbítésre került, így e létesítmény immár nem minősül villamosenergia-termelőnek. Az FR-203841 létesítmény hő-referenciaérték szerinti létesítményrészének és tüzelőanyag-referenciaérték szerinti létesítményrészének múltbéli tevékenységi szintje helyesbítésre került.
- (11) Horvátország 2023. június 12-én kelt levelében nemzeti kiosztási táblájának módosításairól értesítette a Bizottságot. A HR-205675 létesítmény tüzelőanyag-referenciaérték szerinti létesítményrészének múltbéli tevékenységi szintje helyesbítésre került.
- (12) Olaszország 2023. június 12-én kelt levelében nemzeti kiosztási táblájának módosításairól értesítette a Bizottságot. Az IT-937 létesítmény státusza a villamosenergia-termelés szempontjából helyesbítésre került, így e létesítmény immár villamosenergia-termelőnek minősül.
- (13) Litvánia 2023. június 14-én kelt levelében nemzeti kiosztási táblájának módosításairól értesítette a Bizottságot. Az LT-18 létesítmény hő-referenciaérték szerinti létesítményrészének és salétromsav termék-referenciaérték szerinti létesítményrészének múltbéli tevékenységi szintje helyesbítésre került.
- (14) Hollandia 2023. május 10-én kelt levelében nemzeti kiosztási táblájának módosításairól értesítette a Bizottságot. A NL-205804 létesítmény hő-referenciaérték szerinti létesítményrészének és technológiai kibocsátások szerinti létesítményrészének múltbéli tevékenységi szintje helyesbítésre került.
- (15) Lengyelország 2023. január 19-én kelt levelében nemzeti kiosztási táblájának módosításairól értesítette a Bizottságot. A PL-74 létesítmény hő-referenciaérték szerinti létesítményrészeinek és távfűtés-létesítményrészének múltbéli tevékenységi szintje helyesbítésre került.
- (16) Svédország 2023. április 26-án kelt levelében nemzeti kiosztási táblájának kiigazításairól értesítette a Bizottságot. Az SE-440 létesítmény egy ETS-en kívüli egységből importál hőt. A hő származása helyesbítésre került.
- (17) A megküldött nemzeti kiosztási táblák megfelelnek a 2003/87/EK irányelvnek, az (EU) 2019/331 felhatalmazáson alapuló rendeletnek és az (EU) 2021/355 határozatnak,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

*Egyetlen cikk*

A Bizottság utasítja az európai uniós ügyleti jegyzőkönyv központi tisztviselőjét, hogy a Belgium, Csehország, Dánia, Németország, Spanyolország, Franciaország, Horvátország, Olaszország, Litvánia, Hollandia, Lengyelország és Svédország nemzeti kiosztási táblájában végrehajtott, a mellékletben meghatározott kiigazításokat – a 2021–2025-ös időszakban átmeneti ingyenes kiosztásra szánt kibocsátási egységekre vonatkozó végleges éves összegekkel együtt – vigye be az európai uniós ügyleti jegyzőkönyvbe.

Kelt Brüsszelben, 2023. július 14-én.

*a Bizottság részéről*  
Frans TIMMERMANS  
*ügyvezető alelnök*

---

## I. MELLÉKLET

A nemzeti kiosztási tábla a 2021 és 2025 közötti időszak tekintetében a 2003/87/EK irányelv 10a. cikke értelmében

Tagállam: Belgium

A létesítmény azonosítója	A létesítmény azonosítója (uniós kibocsátási-siegyesség-forgalmi jegyzék)	A létesítmény megnevezése	Az üzemeltető neve	Kiosztandó mennyiség					A létesítménynek kiosztandó mennyiség
				2021	2022	2023	2024	2025	
BE000000000000031	31	Briqueteries de Ploegsteert site de Barry	Briqueteries de Ploegsteert sa	6 437	6 437	6 437	6 437	6 437	32 185
BE000000000000032	32	Briqueteries de Ploegsteert site Afma	Briqueteries de Ploegsteert	23 169	23 169	23 169	23 169	23 169	115 845
BE000000000000033	33	Briqueteries de Ploegsteert site Bristol	Briqueteries de Ploegsteert sa	16 280	16 280	16 280	16 280	16 280	81 400
BE000000000000061	61	Ajinomoto Omnicem	Ajinomoto Omnicem	4 645	4 645	4 645	4 645	4 645	23 225
BE000000000000228	228	Wienerberger NV Divisie Beerse Steenbakkersdam	Wienerberger	18 815	18 815	18 815	18 815	18 815	94 075
BE000000000202970	202970	Dumoulin Bricks	Dumoulin Bricks	23 471	23 471	23 471	23 471	23 471	117 355
ÖSSZESEN				92 817	92 817	92 817	92 817	92 817	464 085

## II. MELLÉKLET

A nemzeti kiosztási tábla a 2021 és 2025 közötti időszak tekintetében a 2003/87/EK irányelv 10a. cikke értelmében

Tagállam: Csehország

A létesítmény azonosítója	A létesítmény azonosítója (uniós kibocsátási-siegyesség-forgalmi jegyzék)	A létesítmény megnevezése	Az üzemeltető neve	Kiosztandó mennyiség					A létesítménynek kiosztandó mennyiség
				2021	2022	2023	2024	2025	
CZ000000000000238	238	závod Dubí	O-I Czech Republic, a.s.	18 095	18 095	18 095	18 095	18 095	90 475
ÖSSZESEN				18 095	18 095	18 095	18 095	18 095	90 475

III. MELLÉKLET

A nemzeti kiosztási tábla a 2021 és 2025 közötti időszak tekintetében a 2003/87/EK irányelv 10a. cikke értelmében

Tagállam: Dánia

A létesítmény azonosítója	A létesítmény azonosítója (uniós kibocsátási-siegség-forgalmi jegyzék)	A létesítmény megnevezése	Az üzemeltető neve	Kiosztandó mennyiség					A létesítménynek kiosztandó mennyiség
				2021	2022	2023	2024	2025	
DK000000000000276	276	TripleNine Thyborøn	TripleNine Thyborøn A/S	25 106	25 106	25 106	25 106	25 106	125 530
DK000000000000306	306	Crossbridge Energy A/S	Crossbrigde Energy A/S	314 068	314 068	314 068	314 068	314 068	1 570 340
ÖSSZESEN				339 174	339 174	339 174	339 174	339 174	1 695 870

## IV. MELLÉKLET

## A nemzeti kiosztási tábla a 2021 és 2025 közötti időszak tekintetében a 2003/87/EK irányelv 10a. cikke értelmében

Tagállam: Németország

A létesítmény azonosítója	A létesítmény azonosítója (uniós kibocsátási-gyógyszérgforgalmi jegyzék)	A létesítmény megnevezése	Az üzemeltető neve	Kiosztandó mennyiség					A létesítménynek kiosztandó mennyiség
				2021	2022	2023	2024	2025	
DE000000000000040	40	Elektrostahlwerk - einheitliche Anlage	Peiner Träger GmbH	133 128	133 128	133 128	133 128	133 128	665 640
DE000000000000069	69	Integriertes Hüttenwerk	thyssenkrupp Steel Europe AG	14 755 828	14 755 828	14 755 828	14 755 828	14 755 828	73 779 140
DE000000000202509	202509	Barium / Strontium Betrieb im Werk Hönningen (kurz BS-Betrieb) Chemieanlage zur Herstellung der anorganischen Produkte Bariumcarbonat, Strontiumcarbonat und Schwefel.	Kandelium Barium Strontium GmbH & Co. KG	110 090	110 090	110 090	110 090	110 090	550 450
DE000000000202760	202760	Anlage zur Herstellung von Nichteisen-Rohmetallen (Kupferproduktion)	Aurubis AG	307 310	307 310	307 310	307 310	307 310	1 536 550
DE000000000208968	208968	Kraftwerk Datteln Block 4	Uniper Kraftwerke GmbH	540	526	512	499	485	2 562
ÖSSZESEN				15 306 896	15 306 882	15 306 868	15 306 855	15 306 841	76 534 342

## V. MELLÉKLET

A nemzeti kiosztási tábla a 2021 és 2025 közötti időszak tekintetében a 2003/87/EK irányelv 10a. cikke értelmében

Tagállam: Spanyolország

A létesítmény azonosítója	A létesítmény azonosítója (uniós kibocsátási-szegységsforgalmi jegyzék)	A létesítmény megnevezése	Az üzemeltető neve	Kiosztandó mennyiség					A létesítménynek kiosztandó mennyiség
				2021	2022	2023	2024	2025	
ES000000000000042	42	VENATOR P&A Spain, S.L.	VENATOR P&A Spain, S.L.	86 270	86 270	86 270	86 270	86 270	431 350
ÖSSZESEN				86 270	86 270	86 270	86 270	86 270	431 350

## VI. MELLÉKLET

## A nemzeti kiosztási tábla a 2021 és 2025 közötti időszak tekintetében a 2003/87/EK irányelv 10a. cikke értelmében

Tagállam: Franciaország

A létesítmény azonosítója	A létesítmény azonosítója (uniós kibocsátási-siegség-forgalmi jegyzék)	A létesítmény megnevezése	Az üzemeltető neve	Kiosztandó mennyiség					A létesítménynek kiosztandó mennyiség
				2021	2022	2023	2024	2025	
FR000000000000093	93	DRT Vielle St Girons	Les Dérivés Résiniques et Terpéniques	36 521	35 582	34 643	33 705	32 767	173 218
FR000000000000554	554	SECANIM CENTRE	SECANIM CENTRE	12 322	12 322	12 322	12 322	12 322	61 610
FR000000000000597	597	SKPRF Usine Alfa d'Avignon	SMURFIT KAPPA Papier recyclé france	15 846	15 846	15 846	15 846	15 846	79 230
FR000000000000814	814	DOW France SAS Lauterbourg	DOW France SAS Lauterbourg	9 368	9 368	9 368	9 368	9 368	46 840
FR000000000000826	826	ARLANXEO Emulsion Rubber SAS France	ARLANXEO Emulsion Rubber SAS France	26 493	25 812	25 132	24 452	23 771	125 660
FR000000000203841	203841	ADISSEO - Roussillon	ADISSEO - Plateforme chimique de Roussillon	54 257	54 257	54 257	54 257	54 257	271 285
ÖSSZESEN				154 807	153 187	151 568	149 950	148 331	757 843

## VII. MELLÉKLET

A nemzeti kiosztási tábla a 2021 és 2025 közötti időszak tekintetében a 2003/87/EK irányelv 10a. cikke értelmében

Tagállam: Horvátország

A létesítmény azonosítója	A létesítmény azonosítója (uniós kibocsátási- sürgesség- forgalmi jegyzék)	A létesítmény megnevezése	Az üzemeltető neve	Kiosztandó mennyiség					A létesítmény- nek kiosztandó mennyiség
				2021	2022	2023	2024	2025	
HR000000000205675	205675	Leier-Leitl d.o.o.	Leier-Leitl d.o.o.	5 496	5 496	5 496	5 496	5 496	27 480
ÖSSZESEN				5 496	5 496	5 496	5 496	5 496	27 480

## VIII. MELLÉKLET

A nemzeti kiosztási tábla a 2021 és 2025 közötti időszak tekintetében a 2003/87/EK irányelv 10a. cikke értelmében

Tagállam: Olaszország

A létesítmény azonosítója	A létesítmény azonosítója (uniós kibocsátási-siegyesség-forgalmi jegyzék)	A létesítmény megnevezése	Az üzemeltető neve	Kiosztandó mennyiség					A létesítménynek kiosztandó mennyiség
				2021	2022	2023	2024	2025	
IT000000000000937	937	Wyeth Lederle S.r.l.	Wyeth Lederle Srl	2 305	2 246	2 186	2 127	2 068	10 932
ÖSSZESEN				2 305	2 246	2 186	2 127	2 068	10 932

## IX. MELLÉKLET

A nemzeti kiosztási tábla a 2021 és 2025 közötti időszak tekintetében a 2003/87/EK irányelv 10a. cikke értelmében

Tagállam: Litvánia

A létesítmény azonosítója	A létesítmény azonosítója (uniós kibocsátási-szegységsforgalmi jegyzék)	A létesítmény megnevezése	Az üzemeltető neve	Kiosztandó mennyiség					A létesítménynek kiosztandó mennyiség
				2021	2022	2023	2024	2025	
LT000000000000018	18	Amoniako paleidimo katilinés	AB "Achema"	1 898 605	1 898 605	1 898 605	1 898 605	1 898 605	9 493 025
ÖSSZESEN				1 898 605	1 898 605	1 898 605	1 898 605	1 898 605	9 493 025

## X. MELLÉKLET

A nemzeti kiosztási tábla a 2021 és 2025 közötti időszak tekintetében a 2003/87/EK irányelv 10a. cikke értelmében

Tagállam: **Hollandia**

A létesítmény azonosítója	A létesítmény azonosítója (uniós kibocsátási-szegység-forgalmi jegyzék)	A létesítmény megnevezése	Az üzemeltető neve	Kiosztandó mennyiség					A létesítménynek kiosztandó mennyiség
				2021	2022	2023	2024	2025	
NL000000000205804	205804	Cabot Norit Activated Carbon, Klazienaveen plant	Cabot Norit Nederland BV	32 810	32 810	32 810	32 810	32 810	164 050
ÖSSZESEN				32 810	32 810	32 810	32 810	32 810	164 050

XI. MELLÉKLET

A nemzeti kiosztási tábla a 2021 és 2025 közötti időszak tekintetében a 2003/87/EK irányelv 10a. cikke értelmében

Tagállam: Lengyelország

A létesítmény azonosítója	A létesítmény azonosítója (uniós kibocsátási-szegységsforgalmi jegyzék)	A létesítmény megnevezése	Az üzemeltető neve	Kiosztandó mennyiség					A létesítménynek kiosztandó mennyiség
				2021	2022	2023	2024	2025	
PL000000000000074	74	PGNiG TERMIKA Energetyka Przemysłowa S.A. Oddział "Pniówek"	PGNiG TERMIKA Energetyka Przemysłowa S.A.	13 639	13 288	12 938	12 588	12 237	64 690
ÖSSZESEN				13 639	13 288	12 938	12 588	12 237	64 690

## XII. MELLÉKLET

A nemzeti kiosztási tábla a 2021 és 2025 közötti időszak tekintetében a 2003/87/EK irányelv 10a. cikke értelmében

Tagállam: Svédország

A létesítmény azonosítója	A létesítmény azonosítója (uniós kibocsátási-siegség-forgalmi jegyzék)	A létesítmény megnevezése	Az üzemeltető neve	Kiosztandó mennyiség					A létesítménynek kiosztandó mennyiség
				2021	2022	2023	2024	2025	
SE000000000000440	440	Skåpaforsverken	Rexcell Tissue and Airlaid AB	12 096	12 096	12 096	12 096	12 096	60 480
ÖSSZESEN				12 096	12 096	12 096	12 096	12 096	60 480

# SZÁMVEVŐSZÉK

**23/2023. sz. különjelentés**

**„A szőlőültetvények szerkezetátalakítása és telepítése az Unióban – Nem világos a versenyképességre gyakorolt hatás, a környezetvédelmi ambíció szerény”**

(2023/C 340/08)

Megjelent az Európai Számvevőszék „A szőlőültetvények szerkezetátalakítása és telepítése az Unióban: Nem világos a versenyképességre gyakorolt hatás, a környezetvédelmi ambíció szerény” című, 23/2023. sz. különjelentése.

A jelentés elolvasható vagy letölthető a Számvevőszék weboldalán: <https://www.eca.europa.eu/hu/publications/sr-2023-23>

---

## A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

### Információk a vízumkötelezettség tekintetében fennálló nemzeti eltérésekről

(2023/C 340/09)

#### Összefoglaló táblázat

	<i>Oldal</i>
1. Közelmúltban küldött értesítések .....	25
2. Vízummentességek a 6. cikk (1) bekezdésével összhangban .....	25
2.1. Vízummentesség diplomata-, szolgálati/hivatali és különleges útlevelek birtokosai számára .....	25
1.1.1. Államok .....	25
1.1.2. Olyan entitások és területi hatóságok, amelyeket legalább egy tagállam nem ismer el államként, illetve más különleges esetek .....	60
2.2. Vízummentesség a 6. cikk (1) bekezdésében említett egyéb kategóriák számára .....	62
2.2.1. Polgári légiközlekedési személyzet tagjai .....	62
2.2.2. Polgári tengerhajózási személyzet tagjai .....	64
2.2.3. Katasztrófa vagy baleset során a sürgősségi ellátást vagy mentést végző légi járatok hajózó és kiszolgáló személyzete, valamint az egyéb segítő személyek .....	65
2.2.4. A nemzetközi belvízi utakon hajózó járművek polgári személyzetének tagjai .....	66
2.2.5. Kormányközi szervezetek által kiállított úti okmányok birtokosai .....	66
3. Vízummentességek a 6. cikk (2) bekezdésével összhangban .....	69
3.1. Vízummentesség a rendelet I. mellékletében felsorolt valamely harmadik ország állampolgárságával rendelkező azon iskolai tanulók számára, akik a rendelet II. mellékletében felsorolt valamely harmadik országban rendelkeznek lakóhellyel, és iskolai kirándulás keretében, az iskolai tanulók csoportjának tagjaként az adott iskola tanárának kíséretében utaznak .....	69
3.2. Vízummentesség a rendelet II. mellékletében felsorolt valamely harmadik országban/entitásban jogszerűen tartózkodó és az adott ország/entitás illetékes hatóságai által kibocsátott úti okmánnyal rendelkező menekültek és hontalan személyek számára .....	70
3.2.1. Államok .....	70
3.2.2. A Kínai Népköztársaság Különleges Közigazgatási Területei .....	80
3.2.3. Olyan entitások és területi hatóságok, amelyeket legalább egy tagállam nem ismer el államként .....	80
3.2.4. Egyesült Királyság és Írország .....	81
3.3. A tagállamok által nyújtott vízummentesség a fegyveres erők NATO vagy Békepartnerség keretében utazó tagjai, valamint az Észak-atlanti Szerződés Szervezetének részes felei közötti, 1951. június 19-i megállapodás által előírt személyazonosító okmányokkal és menetparanccsal rendelkező személyek számára .....	81
4. Vízummentesség alóli kivételek a 6. cikk (1) bekezdésével összhangban .....	82
5. Vízummentesség alóli kivételek a 6. cikk (3) bekezdésével összhangban .....	83

5.1. Vízummentesség alóli kivételek a tartózkodásuk alatt keresőtevékenységet folytató személyek esetében .....	83
5.1.1. Államok .....	83
5.1.2. A Kínai Népköztársaság Különleges Közigazgatási Területei .....	90
5.1.3. Olyan entitások és területi hatóságok, amelyeket legalább egy tagállam nem ismer el államként .....	90
5.1.4. Vízummentesség az Egyesült Királyságban vagy Írországban tartózkodó menekültek és hontalan személyek számára .....	91

Információk a külső határok átlépésekor vízumkötelezettség alá eső, illetve az e kötelezettség alól mentes harmadik országbeli állampolgárok országainak felsorolásáról szóló, 2018. november 14-i (EU) 2018/1806 EURÓPAI PARLAMENTI ÉS TANÁCSI RENDELET szerint

0. **Közelmúltban küldött értesítések (változások a táblázatokban feltüntetve):**

A közzététel a tagállamok által 2023. július 11-ig a Bizottsághoz eljuttatott információkon alapul.

Értesítés dátuma	Értesítés küldője	Értesítés által érintett ország	Érintett szakasz száma	Változás	Alkalmazás kezdete
15.7.2023	Lengyelország	Angola	1.1.	Diplomata-útlevelek birtokosai	15.7.2023

1. **Vízummentesség a 6. cikk (1) bekezdésével összhangban**1.1. **Vízummentesség diplomata-, szolgálati/hivatali és különleges útlevelek birtokosai számára**1.1.1. **Államok**

igen = vízummentesség																													
Országok	Útlevel típusa	BNL (1)	BG	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	IS	NO	CH	
<b>AFGANISZTÁN</b>	Diplomata-útlevél																												
<b>AFGANISZTÁN</b>	Szolgálati/Hivatali útlevél																												
<b>AFGANISZTÁN</b>	Különleges útlevél																												
<b>ALGÉRIA</b>	Diplomata-útlevél					igen		igen	igen	igen	igen				igen				igen	igen	igen		igen	igen					igen (14)
<b>ALGÉRIA</b>	Szolgálati/Hivatali útlevél							igen	igen	igen		igen				igen			igen	igen			igen						igen (14)







<b>BHUTÁN</b>	Különleges útlevél																											
<b>BOLÍVIA</b>	Diplomata-útlevél	igen		igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen						igen		igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen
<b>BOLÍVIA</b>	Szolgálati/Hivatali útlevél	igen		igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen						igen		igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen
<b>BOLÍVIA</b>	Különleges útlevél									igen									igen									igen
<b>BOTSWANA</b>	Diplomata-útlevél										igen																	igen
<b>BOTSWANA</b>	Szolgálati/Hivatali útlevél										igen																	igen
<b>BOTSWANA</b>	Különleges útlevél																											igen
<b>BURKINA FASO</b>	Diplomata-útlevél										igen																	
<b>BURKINA FASO</b>	Szolgálati/Hivatali útlevél										igen																	





<b>CSÁD</b>	Szolgál- ti/Hivatali útlevél					igen																						
<b>CSÁD</b>	Különleges útlevél																											
<b>KÍNAI NÉPKÖZTÁRSÁ- SÁG</b>	Diplo- mata- útlevél	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	ige- n (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	ige- n (2)	ige- n (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	igen (2)	ige- n (2)	ige- n (2)	ige- n (2)	igen	igen (14)		
<b>KÍNAI NÉPKÖZTÁRSÁ- SÁG</b>	Szolgál- ti/Hivatali útlevél		igen (3)							igen		igen		ige- n	igen	igen (18)		igen		igen	igen	igen						
<b>KÍNAI NÉPKÖZTÁRSÁ- SÁG</b>	Különleges útlevél																					igen						
<b>COMORE- SZIGETEK</b>	Diplo- mata- útlevél																											
<b>COMORE- SZIGETEK</b>	Szolgál- ti/Hivatali útlevél																											
<b>COMORE- SZIGETEK</b>	Különleges útlevél																											
<b>KONGÓ</b>	Diplo- mata- útlevél									ige- n (5)									igen	igen								





<b>ECUADOR</b>	Diplo- mata- útlelél	igen		igen		igen			igen	ige- n	igen	igen				igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen						igen (14)	
<b>ECUADOR</b>	Szolgál- ti/Hivatali útlelél	igen			igen			igen	ige- n	igen	igen					igen		igen	igen	igen	igen							igen (14)	
<b>ECUADOR</b>	Különleges útlelél														igen		igen	igen		igen								igen (14)	
<b>EGYIPTOM</b>	Diplo- mata- útlelél			igen	igen		igen	igen	igen		igen	igen	igen	ige- n	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen							
<b>EGYIPTOM</b>	Szolgál- ti/Hivatali útlelél			igen	igen		igen	igen		igen	igen	igen				igen	igen		igen	igen	igen	igen							
<b>EGYIPTOM</b>	Különleges útlelél			igen			igen	igen		igen	igen	igen				igen	igen		igen		igen	igen							
<b>EGYENLÍTŐI- GUINEA</b>	Diplo- mata- útlelél																												
<b>EGYENLÍTŐI- GUINEA</b>	Szolgál- ti/Hivatali útlelél																												
<b>EGYENLÍTŐI- GUINEA</b>	Különleges útlelél																												
<b>ERITREA</b>	Diplo- mata- útlelél																												









INDONÉZIA	Különleges útlevél							igen										igen						
IRÁN	Diplomata-útlevél		igen					igen		igen			igen	igen		igen (3)	igen	igen						igen (14)
IRÁN	Szolgálati/Hivatali útlevél		igen (3)							igen				igen			igen	igen						
IRÁN	Különleges útlevél													igen			igen							
IRAK	Diplomata-útlevél																							
IRAK	Szolgálati/Hivatali útlevél																							
IRAK	Különleges útlevél																							
JAMAICA	Diplomata-útlevél	igen				igen								igen	igen (18)				igen					igen
JAMAICA	Szolgálati/Hivatali útlevél	igen													igen (18)									igen

JAMAICA	Különleges útlevél																										
JORDÁNIA	Diplomata-útlevél		igen	igen			igen	igen	igen	igen	igen	igen		igen	igen	igen			igen		igen						
JORDÁNIA	Szolgálati/Hivatali útlevél											igen									igen						
JORDÁNIA	Különleges útlevél											igen															
KAZAHSZTÁN	Diplomata-útlevél	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen		igen	igen	igen	igen		igen	igen	igen	igen	igen	igen		igen	igen	
KAZAHSZTÁN	Szolgálati/Hivatali útlevél		igen								igen				igen							igen					igen
KAZAHSZTÁN	Különleges útlevél																										
KENYA	Diplomata-útlevél															igen											
KENYA	Szolgálati/Hivatali útlevél																										



















<b>KATAR</b>	Különleges útlevél		igen			igen (7)		igen	igen			igen		igen	igen	igen					igen (14)
<b>OROSZORSZÁG</b>	Diplomata-útlevél																				
<b>OROSZORSZÁG</b>	Szolgálati/Hivatali útlevél							igen		igen											
<b>OROSZORSZÁG</b>	Különleges útlevél																				
<b>RUANDA</b>	Diplomata-útlevél																				
<b>RUANDA</b>	Szolgálati/Hivatali útlevél																				
<b>RUANDA</b>	Különleges útlevél																				
<b>SÃO TOMÉ ÉS PRÍNCIPE</b>	Diplomata-útlevél														igen	igen					
<b>SÃO TOMÉ ÉS PRÍNCIPE</b>	Szolgálati/Hivatali útlevél														igen	igen					

SÃO TOMÉ ÉS PRÍNCIPE	Különleges útlevél																						
SZAÚD-ARÁBIA	Diplomata-útlevél							igen															
SZAÚD-ARÁBIA	Szolgálati/Hivatali útlevél																						
SZAÚD-ARÁBIA	Különleges útlevél							igen															
SZENEGÁL	Diplomata-útlevél	igen					igen	igen	igen							igen	igen						
SZENEGÁL	Szolgálati/Hivatali útlevél															igen							
SZENEGÁL	Különleges útlevél																						
SIERRA LEONE	Diplomata-útlevél												igen			igen							
SIERRA LEONE	Szolgálati/Hivatali útlevél															igen							



<b>DÉL-SZUDÁN</b>	Különleges útlevél																						
<b>SRÍ LANKA</b>	Diplomata-útlevél													igen									
<b>SRÍ LANKA</b>	Szolgálati/Hivatali útlevél																						
<b>SRÍ LANKA</b>	Különleges útlevél																						
<b>SZUDÁN</b>	Diplomata-útlevél																						
<b>SZUDÁN</b>	Szolgálati/Hivatali útlevél																						
<b>SZUDÁN</b>	Különleges útlevél																						
<b>SURINAME</b>	Diplomata-útlevél						igen																
<b>SURINAME</b>	Szolgálati/Hivatali útlevél																						

<b>SURINAME</b>	Különleges útlevél																							
<b>SZÍRIA</b>	Diplo- mata- útlevél										igen													
<b>SZÍRIA</b>	Szolgál- ti/Hivatali útlevél										igen													
<b>SZÍRIA</b>	Különleges útlevél																							
<b>TÁDZSIKISZ- TÁN</b>	Diplo- mata- útlevél						igen						igen					igen						
<b>TÁDZSIKISZ- TÁN</b>	Szolgál- ti/Hivatali útlevél												igen					igen						
<b>TÁDZSIKISZ- TÁN</b>	Különleges útlevél																							
<b>TANZÁNIA</b>	Diplo- mata- útlevél																	igen						
<b>TANZÁNIA</b>	Szolgál- ti/Hivatali útlevél																	igen						



<b>TUNÉZIA</b>	<i>Különleges útlevél</i>	igen	igen	igen					igen	igen					igen	igen										igen (14)	
<b>TÖRÖKORSZÁG</b>	<i>Diplomata-útlevél</i>	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen		igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen (14)
<b>TÖRÖKORSZÁG</b>	<i>Szolgálati/Hivatali útlevél</i>	igen	igen (3)	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen		igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen (14)
<b>TÖRÖKORSZÁG</b>	<i>Különleges útlevél</i>	igen		igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen		igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen (14)
<b>TÜRKMENISZ-TÁN</b>	<i>Diplomata-útlevél</i>		igen				igen								igen	igen				igen	igen						
<b>TÜRKMENISZ-TÁN</b>	<i>Szolgálati/Hivatali útlevél</i>		igen												igen					igen	igen						
<b>TÜRKMENISZ-TÁN</b>	<i>Különleges útlevél</i>																										
<b>UGANDA</b>	<i>Diplomata-útlevél</i>										igen					igen											
<b>UGANDA</b>	<i>Szolgálati/Hivatali útlevél</i>										igen																



JEMEN	Szolgálati/Hivatali útlevél																			(6)						
JEMEN	Különleges útlevél																				(6)					
ZAMBIA	Diplomata-útlevél												igen							igen						
ZAMBIA	Szolgálati/Hivatali útlevél																			igen						
ZAMBIA	Különleges útlevél																									
ZIMBABWE	Diplomata-útlevél							igen																		
ZIMBABWE	Szolgálati/Hivatali útlevél							igen																		
ZIMBABWE	Különleges útlevél																									

1.1.2. Olyan entitások és területi hatóságok, amelyeket legalább egy tagállam nem ismer el államként, illetve más különleges esetek

igen = vízummentesség																												
Entitások	Útlevelel típusa	BNL (1)	BG	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	IS	NO	CH
<b>PALESZ-TIN HATÓ-SÁG</b>	Diplo-mata-útlevelel																igen				igen							
<b>PALESZ-TIN HATÓ-SÁG</b>	Szolgála-ti/Hiva-tali útlevelel																											
<b>PALESZ-TIN HATÓ-SÁG</b>	Különle-ges útlevelel																											
<b>KOS-ZOVÓ</b>	Diplo-mata-útlevelel																											
<b>KOS-ZOVÓ</b>	Szolgála-ti/Hiva-tali útlevelel										igen																	
<b>KOS-ZOVÓ</b>	Különle-ges útlevelel																											

<b>APOS-TOLI SZENTSZÉK</b>	Diplomata-útlevel	igen	igen	igen	igen	igen	igen		igen	igen	igen	igen		igen	igen		igen	igen	igen		igen	igen	igen	igen	igen			igen
<b>APOS-TOLI SZENTSZÉK</b>	Szolgálati/Hivatali útlevel	igen	igen	igen	igen	igen	igen		igen	igen	igen	igen		igen	igen		igen	igen	igen		igen	igen	igen	igen	igen			igen
<b>SZUVERÉN MÁLTAI LOVAGREND</b>	Diplomata-útlevel			igen					igen			igen					igen	igen	igen			igen						
<b>SZUVERÉN MÁLTAI LOVAGREND</b>	Szolgálati/Hivatali útlevel								igen			igen					igen	igen				igen						

**Megjegyzések (1.1.1. és 1.1.2.):**

- (1) Benelux: Az 1960. április 11-i egyezmény és különösen annak 3. cikke értelmében a Benelux államok összehangolt megközelítést alkalmaznak a rövid távú tartózkodásra jogosító vízumokat illetően a harmadik országbeli állampolgárok esetében.
- (2) Az Európai Unió és a következő országok közötti megállapodásoknak megfelelően: **Oroszország** (HL L 129., 2007.5.17., 27. o.); **Örményország** (HL L 289., 2013.10.31., 2. o.); **Azerbajdzsán** (HL L 128., 2014.4.30., 49. o.); **Zöld-foki Köztársaság** (HL L 282., 2013.10.24., 3. o.); **Kínai Népköztársaság** (HL L 318., 2016.11.24., 1. o.); **Belarusz** (HL L 180., 2020.6.9., 3. o.).
- (3) 30 napig terjedő tartózkodás.
- (4) A különleges útlevel birtokosaira vonatkozó mentességet csak Belgium és Luxemburg alkalmazza.
- (5) A kongói diplomata-útlevelek birtokosaira vonatkozó vízummentesség csak biztonságos úti okmányok esetében alkalmazandó.
- (6) A vízummentesség jelenleg fel van függesztve.
- (7) Csak biometrikus útlevelek esetében.

- (8) A vízumok kiadásának megkönnyítéséről Svájc és az Azerbajdzsán Köztársaság között létrejött kétoldalú megállapodásnak megfelelően. A megállapodás 2017. április 1-jén lépett hatályba.
- (9) A vízumok kiadásának megkönnyítéséről Dánia és az Oroszországi Föderáció között létrejött kétoldalú megállapodásnak megfelelően. A megállapodás 2009. október 1-jén lépett hatályba.
- (10) A vízumok kiadásának megkönnyítéséről Norvégia és az Oroszországi Föderáció között létrejött kétoldalú megállapodásnak megfelelően. A megállapodás 2008. december 1-jén lépett hatályba.
- (11) A vízumok kiadásának megkönnyítéséről Svájc és az Oroszországi Föderáció között létrejött kétoldalú megállapodásnak megfelelően. A megállapodás 2010. február 1-jén lépett hatályba. A vízumok kiadásának megkönnyítéséről Liechtenstein és az Oroszországi Föderáció között létrejött kétoldalú megállapodásnak megfelelően. A megállapodás 2015. április 1-jén lépett hatályba.
- (12) 21 napig terjedő tartózkodás.
- (13) Diplomata-útlevelek birtokosai számára félévenként 90 napig terjedő tartózkodás esetében.
- (14) Hivatalos misszió vagy keresőtevékenységgel nem járó egyéb utazási célok esetében.
- (15) Hivatalos misszió esetében.
- (16) Legfeljebb 90 nap.
- (17) Tizenkét hónapos időszakban 30 napot meg nem haladó tartózkodás esetén.
- (18) A vízummentesség 30 napra és nem 90 napra szól.
- (19) Legfeljebb 2 hónap.

## 1.2. Vízummentesség a 6. cikk (1) bekezdésében említett egyéb kategóriák számára

### 1.2.1. Polgári légitársasági személyzet tagjai

Általános feltételek:	BNL	BG	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	IS	NO	CH
Vízummentesség a polgári légitársasági személyzet tagjai számára, amennyiben rendelkeznek a nemzetközi polgári repülésről szóló Chicagói Egyezmény 1–9. mellékletében említett engedélyekkel és tanúsítványokkal.	igen	igen (1) (2)	igen (3)	igen (4)	igen (5)	igen	igen	igen	igen	igen (1)	igen		igen (1) (6)	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen (7)	igen (1)	igen (1)	igen (8)	igen (7)	igen	igen	igen (9)

#### Megjegyzések

- (1) Több tagállam megjegyzése: A vízumkötelezettség fennáll a személyzet azon tagjai számára, akik a Chicagói Egyezmény aláíró felein kívüli országok állampolgárai.
- (2) Bulgária megjegyzése: Bulgária más körülmények között is vízummentességet biztosít a polgári légitársasági személyzet tagjai számára (pl. ha nem rendelkeznek a Chicagói Egyezmény szerinti engedélyekkel és tanúsítványokkal). A személyzet tagjainak általános nyilatkozatot kell tenniük, amelyben megerősítik, hogy e személyzet tagjai.

- 
- (3) A Cseh Köztársaság megjegyzése: További feltételek:
- beszállnak és kiszállnak a Cseh Köztársaság területén található közbeeső vagy érkezési repülőtéren;
  - belépnek annak a Cseh Köztársaság területén elhelyezkedő városnak a területére, ahol a közbeeső repülőtér vagy az érkezési repülőtér található;
  - bármilyen közlekedési eszközzel a Cseh Köztársaság területén található repülőtérről utaznak, hogy az arról a repülőtérről induló repülőgépre felszálljanak.
- (4) Dánia megjegyzése: További feltétel: Bizonyítaniuk kell, hogy a Dániában található légi jármű személyzetének szerződéses tagjai.
- (5) Németország megjegyzése:
- A polgári légi járatok személyzetének olyan tagjai, akik hajózó személyzeti személyazonosító okmánnyal rendelkeznek, az alábbiak céljából mentesülnek a vízumkötelezettség alól:
    - kizárólag a közbeeső repülőtéren vagy az érkezési repülőtéren való tartózkodás;
    - kizárólag a repülőtér közelében található település területén való tartózkodás; vagy
    - másik repülőtérről történő átutazás.
  - A polgári légi járatok személyzetének olyan tagjai, akik nem rendelkeznek hajózó személyzeti személyazonosító okmánnyal, az A. alszakaszban meghatározott tartózkodás céljából mentesülhetnek a vízumkötelezettség alól, ha eleget tesznek az útlevéllel kapcsolatos követelményeknek. A határokon átnyúló forgalom felügyeletével megbízott hatóságok járnak el illetékes szervként. A mentesség igazolására *laissez-passer*-t kell kiállítani.
- (6) Lettország megjegyzése: További feltétel: A személyzet tagja feladatai ellátása során utazik be a következő járatra történő felszállás céljából, és a repülőtérhez legközelebb eső város közigazgatási területén marad.
- (7) Románia és Svédország megjegyzései: További feltételek:
- nem hagyják el a repülőtér létesítményeit, még akkor sem, ha csupán közbeeső megállóról van szó,
  - nem hagyják el az érkezési repülőteret,
  - nem hagyják el a repülőtér közelében lévő várost,
  - nem hagyják el a repülőteret, kivéve, ha egy másik repülőtérről utaznak át.
- (8) Finnország megjegyzése: További feltételek: A légi jármű személyzetének tagjai a szerződésük szerinti következő menetrend szerinti járat elhagyásakor az országot.
- (9) Svájc megjegyzése: A nemzetközi polgári repülésről szóló, 1944. december 7-i egyezmény 9. melléklete szerinti légi jármű-vezetői engedéllyel vagy szakszolgálati engedéllyel vagy tanúsítvánnyal rendelkező személyek számára hivatalos feladataik ellátása során engedélyezettek a következők:
- beszállás a légi járműbe, illetve kiszállás a légi járműből a valamely tagállam területén található közbeeső vagy érkezési repülőtéren;
  - belépés a valamely tagállam területén található közbeeső vagy érkezési repülőtérhez tartozó település területére;
  - utazás bármilyen közlekedési eszközzel valamely tagállam területén található repülőtérről, hogy az arról a repülőtérről induló repülőgépre felszálljanak.
-

### 1.2.2. Polgári tengerhajózási személyzet tagjai

Általános feltételek:	BNL	BG	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	IS	NO	CH
Vízummentesség a tengerhajózási személyzet tagjai számára feladataik ellátása és partra szállás során, amennyiben rendelkeznek a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet 1958. május 13-i 108. számú vagy 2003. június 16-i 185. számú egyezménye, vagy a Nemzetközi Tengerészeti Szervezetnek a nemzetközi tengeri forgalom könnyítéséről szóló, 1965. április 9-i egyezménye alapján kiállított tengerészigazolvánnyal.	(1)	igen (2)		igen (3)	igen (4)	igen (5)		igen (6)	igen				igen (7)	igen	igen	igen		igen		igen (8)	(1)		igen (8)	igen (8)	igen	igen (9)	

#### Megjegyzések

- (1) A Benelux államok megjegyzése: A személyzet tagjai kizárólag partra szállás esetén mentesülnek a vízumkötelezettség alól.
- (2) Bulgária megjegyzése: További feltétel: A személyzet tagjainak általános nyilatkozatot kell tenniük, amelyben megerősítik, hogy e személyzet tagjai. Kivétel: A vízumkötelezettség partra szállás esetén fennáll a személyzet tagjai számára.
- (3) Dánia megjegyzése:
  - ILO személyazonossági okmánnyal rendelkezők (vízummentes átutazás): foglalkoztatás, felmentés vagy újbóli foglalkoztatás céljából a schengeni térségből való kilépést megelőzően és legfeljebb öt napig. A vízummentesség nem vonatkozik azokra a külföldi állampolgárokra, akik tekintetében kötelező előzetes konzultációt folytatni más tagállamok központi hatóságaival. –
  - Tengerész szolgálati könyvvel rendelkezők (partra szálláshoz való jog): a hajó személyzeti jegyzékén szereplő személyek a kikötés céljából igénybe veendő kikötő közelében tartózkodhatnak mindaddig, amíg a hajó ott tartózkodik.
- (4) Németország megjegyzése:
  - (1) A polgári hajózási személyzet a következők esetében mentesül a vízumkötelezettség alól a Németországba való beutazás és az ott tartózkodás tekintetében:
    1. a tengeri révkalauzolásról szóló törvény 1. szakasza alapján szakmájukat gyakorló azon révkalauzok, akik személyazonosságukat és révkalauz minőségüket részletező hivatalos okmányokkal igazolni tudják magukat,

2. azok a harmadik országbeli állampolgárok, akik:
- német tengerész szolgálati könyvvel rendelkeznek;
  - az (EU) 2018/1806 rendelet II. mellékletében meghatározott valamely állam állampolgárai, és az érintett állam által kiállított útlevelel vagy azt helyettesítő úti okmánnyal rendelkeznek; és
  - kizárólag a személyzet polgári tagjaként tartózkodnak a hajó fedélzetén vagy Németországban egy olyan hajón, amely jogosult Németország lobogója alatt hajózni.
- (2) A tengeri vagy parti vizeken, illetve a Rajnán hajózó polgári hajózási személyzetnek az (1) alszakaszban meghatározott személyzeti kategóriába nem tartozó tagjai mentesülhetnek a kikötőben való tartózkodásra vonatkozó vízumkötelezettség alól a be- és kirakodási napok alatt, feltéve, hogy eleget tesznek az útlevelel kapcsolatos követelményeknek. A határokon átnyúló forgalom felügyeletével megbízott hatóságok járnak el illetékes szervként. A mentesség igazolására *laissez-passer*-t kell kiállítani.
- (3) A fenti alszakaszok értelmében vett polgári hajózási személyzet tagjai: a hajó kapitánya, a legénység személyzeti jegyzéken szereplő szerződéses tagjai, valamint bármely más, a fedélzeten alkalmazott személy, aki szerepel a személyzeti jegyzéken.
- (5) Észtország megjegyzése:További feltétel: Vízummentesség csak az átutazás időtartama alatt, ha a cél a szolgálat megkezdése vagy befejezése egy észtkikötőben tartózkodó hajón, vagy egy másik országba történő átutazás hajón történő szolgálat céljából.
- (6) Spanyolország megjegyzése:Csak a hajó tartózkodása alatt vagy egy másik országba való átutazás során.
- (7) Lettország megjegyzése:
- A személyzet tagjának szerepelnie kell egy nemzetközi útvonalú hajó személyzeti jegyzékén.
  - Csak addig, amíg a szolgálat teljesítése szerinti hajó a kikötőben marad, és a személyzet nem hagyja el a hajót vagy a kikötő területét.
  - Vízum szükséges abban az esetben, ha a hajó elhagyja a kikötőt, de a hajó személyzetének tagja a kikötőben marad orvosi kezelés céljából.
- (8) Románia, Finnország és Svédország megjegyzése:Csak addig, amíg a szolgálat teljesítése szerinti hajó a kikötőben marad, és a személyzet nem hagyja el a hajót vagy a kikötő területét.
- (9) Norvégia megjegyzése:A fülöp-szigeteki tengerész személyazonosító és szolgálati könyv vagy a fülöp-szigeteki nemzeti útlevel birtokosai, vö. a Fülöp-szigetek és Norvégia között 1999. október 22-én létrejött hajózási megállapodással. A birtokosnak be kell mutatnia a hajótulajdonos vagy képviselője írásbeli igazolását arról, hogy a birtokos norvég kikötőben tartózkodó hajón veszi fel a munkát.

### 1.2.3. Katasztrófa vagy baleset során a sürgősségi ellátást vagy mentést végző missziók személyzete és tagjai

Feltételek	BNL	BG	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	IS	NO	CH
Vízummentesség a katasztrófa vagy baleset során a sürgősségi ellátást vagy mentést végző missziók személyzete és tagjai számára.		(1)			igen (2)			igen		igen				igen	igen		igen (2)			igen (3)	igen	igen (4)	igen	igen			

#### Megjegyzések

- A vízumot a határátkelőhelyen adják ki.
- Csak az átutazás idejére.
- Vízummentesség csak a Románia és harmadik államok között létrejött, katasztrófa, sürgősségi helyzet és baleset esetén nyújtandó kölcsönös támogatásról szóló kétoldalú megállapodások alapján biztosítható.
- Vízummentesség csak humanitárius okokból, közérdekből vagy nemzetközi kötelezettségek alapján (kétoldalú megállapodások) biztosítható.

#### 1.2.4. A nemzetközi belvízi utakon hajózó járművek polgári személyzetének tagjai

Általános feltételek:	BNL	BG	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	IS	NO	CH	
Vízummentesség a nemzetközi belvízi utakon hajózó járművek polgári személyzetének tagjai számára, amennyiben rendelkeznek őket az adott nemzetközi belvízi utak viszonylatában hajósként azonosító okmányokkal.	igen (1) (2)	igen (1)			igen (1) (2) (4)			igen	igen (2)						igen		igen (1) (3)			igen (1)			igen					

#### Megjegyzések

- (1) Feltéve, hogy szerepelnek a személyzeti jegyzéken.
- (2) Feltéve, hogy rendelkeznek háromnyelvű bélyegzőlenomattal vagy megjegyzéssel ellátott úti okmánnyal, amely a Rajnai Hajózási Központi Bizottság határozataival összhangban rajnai hajósként azonosítja őket.
- (3) Feltéve, hogy a személyzet tagjai nem hagyják el a hajót és/vagy a kikötő területét, ahol a hajó kikötött, illetve a közelben lévő települést.
- (4) Németország az országba való első belépésüket követő tizenkét hónapon belül legfeljebb három hónapig tartó németországi tartózkodás esetén mentesíti a vízumkötelezettség alól azokat a harmadik országbeli állampolgárokat, akiket egy külföldi székhellyel rendelkező társaság a Rajna és Duna vízrendszeren – többek között a Majna–Duna-csatornán – üzemeltetett hajón alkalmaz. A mentesség a Németországba való belépésre, valamint a határátkelőhely és a hajó kikötésének helye, illetve a személyek vagy áruk határokon átnyúló szállításával összefüggésben a hajók kikötési helyei közötti legrövidebb útvonalon, valamint – az ilyen személyek vagy áruk továbbszállítása céljából – a Duna vízrendszeren keresztül történő áthaladásra vonatkozik.

#### 1.2.5. Kormányközi szervezetek által kiállított úti okmányok birtokosai

igen = vízummentesség																													
Szervezetek	Feltételek	BNL	BG	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	IS	NO	CH	
<b>Egyesült Nemzetek Szervezete</b>		igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen		igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen (1)	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen

	Kizárólag nemzeti útlevelel együtt (igen) / egyéb (...)												igen												Az ENSZ által kiadott igazolás arról, hogy szolgálat keretében utaznak	igen (2)		
<b>Észak-atlanti Szerződés Szervezete</b>		igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen	igen		igen	igen			igen	igen	igen	igen	igen	igen		igen	igen	igen	igen	igen

	Kizárólag nemzeti útlevelel együtt (igen) / egyéb (...)			NA-TO katonai igazolvány				NA-TO katonai igazolvány				Áthelyezési parancs		igen				Igazolvány és menetparancs		Igazolvány és menetparancs	Áthelyezési parancs					Igazolvány és menetparancs	Eltávozási parancs
<b>Váme-gyűttmű-ködési Tanács</b>																											
	Kizárólag nemzeti útlevelel együtt (igen) / egyéb (...)																										
<b>Európa Tanács</b>		igen			igen	igen	igen			igen				igen	igen	igen				igen	igen					igen	igen
	Kizárólag nemzeti útlevelel együtt (igen) / egyéb (...)	igen			igen	igen				igen				igen							igen						

**Megjegyzések**

- (1) Az Egyesült Nemzetek Szervezete által kiadott kék vagy piros borítójú „laissez-passer”-k birtokosaira alkalmazandó (a számsor előtt „A” betűjellel ellátott, kék borítójú ENSZ laissez-passer-k kivételével), feltéve, hogy az úti okmánnyal együtt bemutatnak egy igazolást is, amely igazolja a hivatalos célú utazást.
- (2) Norvégia a következő személyek, illetve azok házastársa/élettársa és eltartott gyermekei esetében eltekint a vízumkötelezettségtől:
- az ENSZ képviselői;
  - az ENSZ vagy az ENSZ valamely szakosított szervezete állandó állású köztisztviselői;
  - a Nemzetközi Bíróság bírái vagy a Bíróság titkárságának köztisztviselői;
  - az ENSZ vagy a Bíróság valamely szakosított szervezeténél tevékenykedő más személyek;
  - (ENSZ-szel kötött külön megállapodással összhangban kiállított) ENSZ laissez-passer-val rendelkező külföldiek.

**2. Vízummentesség a 6. cikk (2) bekezdésével összhangban**

- 2.1. **Vízummentesség a rendelet I. mellékletében felsorolt valamely harmadik ország állampolgárságával rendelkező azon iskolai tanulók számára, akik a rendelet II. mellékletében felsorolt valamely harmadik országban rendelkeznek lakóhellyel, és iskolai kirándulás keretében, az iskolai tanulók csoportjának tagjaként az adott iskola tanárának kíséretében utaznak**

Igen = vízummentesség	nem érkezett értesítés a következőktől: CY																													
	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	IS	NO	CH	LI
Iskolai tanuló																														
<b>EGYESÜLT KIRÁLYSÁG</b>	igen			igen	igen			igen (1)	igen		igen				igen		igen	igen		igen					igen					igen
<b>A II. mellékletben felsorolt bármely más harmadik ország</b>					igen (2)							(3)					igen			igen					igen					

**Megjegyzések:**

- (1) Spanyolország: A viszonyosság és az EU–Egyesült Királyság közötti általános kapcsolatok függvényében.
- (2) Németország: Előfeltétel, hogy az iskolai tanulók szerepeljenek a Tanács által az Európai Uniót létrehozó szerződés K.3. cikke (2) bekezdésének b) pontja alapján elfogadott együttes fellépésről a valamely tagállamban lakóhellyel rendelkező, harmadik országbeli diákok utazási könnyítéseiről szóló, 1994. november 30-i tanácsi határozat 1. cikkének b) pontjában és mellékletében meghatározott követelményeknek megfelelő jegyzéken, és ne folytassanak keresőtevékenységet.
- (3) Ciprus: nemzeti csoportos vízum szükséges.
- (4) 1) A viszonyosságtól függően; 2) legfeljebb középiskolai tanulók esetében (értesítés szerint).

2.2. Vízummentesség a rendelet II. mellékletében felsorolt valamely harmadik országban/entitásban jogszerűen tartózkodó és az adott ország/entitás illetékes hatóságai által kibocsátott úti okmánnyal rendelkező menekültek és hontalan személyek számára

2.2.1. Államok

igen = vízummentesség																															
Országok	Személykategoróriák	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SL	SK	FI	SE	IS	NO	CH	LI
<b>ALBÁNIA</b>	Menekültek		igen			igen						igen					igen														
<b>ALBÁNIA</b>	Hontalan személyek		igen			igen						igen					igen														
<b>ANDORRA</b>	Menekültek		igen			igen					igen	igen					igen							igen	igen						
<b>ANDORRA</b>	Hontalan személyek		igen			igen					igen	igen					igen							igen							
<b>ANTIGUA ÉS BARBUDA</b>	Menekültek		igen			igen						igen					igen														
<b>ANTIGUA ÉS BARBUDA</b>	Hontalan személyek		igen			igen						igen					igen														
<b>ARGENTÍNA</b>	Menekültek		igen			igen						igen					igen							igen	igen						
<b>ARGENTÍNA</b>	Hontalan személyek		igen			igen						igen					igen							igen							
<b>AUSZTRÁLIA</b>	Menekültek		igen			igen						igen					igen							igen	igen						
<b>AUSZTRÁLIA</b>	Hontalan személyek		igen			igen						igen					igen							igen							



<b>CHILE</b>	Menekültek	igen		igen					igen								igen	igen								
<b>CHILE</b>	Hontalan személyek	igen		igen					igen								igen									
<b>KOLUMBIA</b>	Menekültek	igen		igen					igen								igen									
<b>KOLUMBIA</b>	Hontalan személyek	igen		igen					igen								igen									
<b>COSTA RICA</b>	Menekültek	igen		igen					igen										igen							
<b>COSTA RICA</b>	Hontalan személyek	igen		igen					igen																	
<b>DOMINIKA</b>	Menekültek	igen		igen					igen																	
<b>DOMINIKA</b>	Hontalan személyek	igen		igen					igen																	
<b>ÉSZAK-MACEDÓNIA</b>	Menekültek	igen		igen					igen										igen							
<b>ÉSZAK-MACEDÓNIA</b>	Hontalan személyek	igen		igen					igen										igen							
<b>GRÚZIA</b>	Menekültek	igen		igen					igen																	
<b>GRÚZIA</b>	Hontalan személyek	igen		igen					igen																	
<b>GRENADA</b>	Menekültek	igen		igen					igen																	







<b>PALAU</b>	<i>Hontalan személyek</i>	igen		igen						igen																		
<b>PANAMA</b>	<i>Menekültek</i>	igen		igen						igen											igen							
<b>PANAMA</b>	<i>Hontalan személyek</i>	igen		igen						igen																		
<b>PARAGUAY</b>	<i>Menekültek</i>	igen		igen						igen												igen						
<b>PARAGUAY</b>	<i>Hontalan személyek</i>	igen		igen						igen																		
<b>PERU</b>	<i>Menekültek</i>	igen		igen						igen											igen							
<b>PERU</b>	<i>Hontalan személyek</i>	igen		igen						igen											igen							
<b>SALVADOR</b>	<i>Menekültek</i>	igen		igen						igen												igen						
<b>SALVADOR</b>	<i>Hontalan személyek</i>	igen		igen						igen																		
<b>SZAMOA</b>	<i>Menekültek</i>	igen		igen						igen																		
<b>SZAMOA</b>	<i>Hontalan személyek</i>	igen		igen						igen																		
<b>SAN MARINO</b>	<i>Menekültek</i>	igen		igen					igen	igen												igen						

<b>SAN MARINO</b>	Hontalan személyek		igen		igen					igen	igen							igen							
<b>SAINT KITTS ÉS NEVIS</b>	Menekültek		igen		igen					igen															
<b>SAINT KITTS ÉS NEVIS</b>	Hontalan személyek		igen		igen					igen															
<b>SAINT VINCENT ÉS GRENADINE-SZIGETEK</b>	Menekültek		igen		igen					igen															
<b>SAINT VINCENT ÉS GRENADINE-SZIGETEK</b>	Hontalan személyek		igen		igen					igen															
<b>SAINT LUCIA</b>	Menekültek		igen		igen					igen															
<b>SAINT LUCIA</b>	Hontalan személyek		igen		igen					igen															
<b>SZERBIA</b>	Menekültek		igen		igen					igen									igen						
<b>SZERBIA</b>	Hontalan személyek		igen		igen					igen									igen						
<b>SEYCHELLE-SZIGETEK</b>	Menekültek		igen		igen					igen															
<b>SEYCHELLE-SZIGETEK</b>	Hontalan személyek		igen		igen					igen															
<b>SZINGAPÚR</b>	Menekültek		igen		igen					igen									igen	igen					



<b>EGYESÜLT KIRÁLYSÁG</b>	Hontalan személyek		ne-m érke-zett ért-esítés			igen					igen	igen (1) (2)	ne-m érke-zett ért-esítés		igen	igen	igen		igen							igen	igen
<b>AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK (USA)</b>	Menekültek	igen	igen			igen					igen	igen			igen	igen	igen		igen	igen							
<b>AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK (USA)</b>	Hontalan személyek		igen			igen					igen	igen					igen		igen								
<b>EGYESÜLT ARAB EMÍRSÉGEK</b>	Menekültek		igen			igen					igen						igen		igen								
<b>EGYESÜLT ARAB EMÍRSÉGEK</b>	Hontalan személyek		igen			igen		igen			igen						igen		igen								
<b>URUGUAY</b>	Menekültek		igen			igen					igen						igen	igen									
<b>URUGUAY</b>	Hontalan személyek		igen			igen					igen						igen		igen								
<b>VANUATU</b>	Menekültek		igen			igen					igen						igen		igen								
<b>VANUATU</b>	Hontalan személyek		igen			igen					igen						igen		igen								

VENEZUELA	Menekültek	igen		igen						igen					igen						igen	igen						
VENEZUELA	Hontalan személyek	igen		igen						igen					igen						igen							

## Megjegyzések:

(1) A viszonzosság és az EU–Egyesült Királyság közötti általános kapcsolatok függvényében.

(2) Csak az Egyesült Királyságban tartózkodó menekültek és hontalan személyek számára.

## 2.2.2. A Kínai Népköztársaság Különleges Közigazgatási Területei

igen = vízummentesség																													
Országok	Személykategóriák	BNL	BG	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	IS	NO	CH	LI
<b>HONGKONG KÜLÖNLEGES KÖZIGAZGATÁSI TERÜLET</b>	Menekültek		igen			igen						igen				igen						igen	igen			igen			
<b>HONGKONG KÜLÖNLEGES KÖZIGAZGATÁSI TERÜLET</b>	Hontalan személyek		igen			igen						igen				igen						igen	igen			igen			
<b>MAKAÓ KÜLÖNLEGES KÖZIGAZGATÁSI TERÜLET</b>	Menekültek		igen			igen						igen				igen						igen	igen			igen			
<b>MAKAÓ KÜLÖNLEGES KÖZIGAZGATÁSI TERÜLET</b>	Hontalan személyek		igen			igen						igen				igen						igen	igen			igen			

## 2.2.3. Olyan entitások és területi hatóságok, amelyeket legalább egy tagállam nem ismer el államként

igen = vízummentesség																													
Országok	Személykategóriák	BNL	BG	CZ	DK	DE (1)	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	IS	NO	CH	LI
<b>TAJVAN</b>	Menekültek		igen			igen			igen		igen					igen										igen			
<b>TAJVAN</b>	Hontalan személyek		igen			igen			igen		igen					igen										igen			

2.2.4. Vízummentesség az Írországból tartózkodó menekültek és hontalan személyek számára

igen = vízummentesség																														
Országok	Személykategoróriák	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	IS	NO	CH
<b>ÍRORSZÁG</b>	<i>Menekültek (biometrikus útlevél)</i>	igen	igen	igen	igen (3)	igen			igen	igen (2)	igen (2)	igen			igen	igen	igen (2)	igen	igen		igen (2)	igen (2)	igen	igen		igen	igen	igen	igen	igen (2)
<b>ÍRORSZÁG</b>	<i>Hontalan személyek (biometrikus útlevél)</i>		igen		igen (3)	igen				igen (2)	igen (2)	igen			igen							igen (2)	igen	igen		igen	igen	igen	igen	igen (2)

Megjegyzések:

- (1) Feltéve, hogy az érintett személyek az Egyesült Királyságban tartózkodnak.
- (2) Feltéve, hogy az érintett személyek Írországból tartózkodnak.
- (3) Feltéve, hogy az érintett személyek bemutatják érvényes úti okmányukat.

2.3. A tagállamok által nyújtott vízummentesség a fegyveres erők NATO vagy Békepartnerség keretében utazó tagjai, valamint az Észak-atlanti Szerződés Szervezetének részes felei közötti, 1951. június 19-i megállapodás által előírt személyazonosító okmányokkal és menetparanccsal rendelkező személyek számára

igen = vízummentesség																												
A fegyveres erők NATO vagy Békepartnerség keretében utazó tagjai, valamint az 1951. június 19-i megállapodás által előírt személyazonosító okmányokkal és menetparanccsal rendelkező személyek	BNL	BG	CZ	DK	DE	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI	SE	IS	NO	CH	LI
			igen (1)	igen (2)	igen	(3)	igen	igen (4)	igen (2)	igen	igen			igen				igen	igen	igen	igen	igen	igen		igen	igen	igen (5)	





<b>AUSZTRÁLIA</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen	igen		igen		igen		igen	igen	igen					igen		
<b>BAHAMA-SZIGETEK</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen		igen	igen				igen	igen	igen					igen		igen (7)
<b>BARBADOS</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen		igen	igen				igen	igen	igen					igen		igen (7)
<b>BOSZNIA-HERCEGOVINA</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen		igen	igen				igen	igen	igen					igen		igen
<b>BRAZÍLIA</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen	igen		igen	igen			igen	igen	igen					igen		igen (7)
<b>BRUNEI DARUSSALAM ÁLLAM</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen		igen	igen				igen	igen	igen					igen		
<b>KANADA</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen		igen	igen				igen	igen	igen					igen		igen (7)
<b>CHILE</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen		igen	igen				igen	igen	igen					igen		igen (7)
<b>KOLUMBIA</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen		igen	igen				igen	igen	igen					igen		igen (7)

<b>COSTA RICA</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen			igen		igen					igen	igen	igen					igen	igen (7)	
<b>DOMINIKA</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen			igen		igen						igen	igen	igen					igen	igen (7)
<b>GRÚZIA</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen			igen		igen						igen	igen	igen					igen	igen
<b>GRENADA</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen			igen		igen						igen	igen	igen					igen	igen (7)
<b>GUATEMALA</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen			igen		igen						igen	igen	igen					igen	igen (7)
<b>APOSTOLI SZENTSZÉK</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen			igen		igen						igen	igen	igen					igen	
<b>HONDURAS</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen			igen		igen						igen	igen	igen					igen	igen (7)
<b>IZRAEL</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen			igen		igen						igen	igen	igen					igen	igen (7)
<b>JAPÁN</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen	igen		igen		igen						igen	igen	igen					igen	

<b>KIRIBATI</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen			igen		igen								igen	igen (7)
<b>DÉL-KOREA</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen	igen		igen		igen		igen	igen					igen	igen (7)
<b>ÉSZAK- MACEDÓNIA</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen		igen		igen		igen		igen					igen	igen
<b>MALAJZIA</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen		igen		igen		igen		igen					igen	
<b>MARSHALL- SZIGETEK</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen		igen		igen		igen		igen					igen	igen (7)
<b>MAURITIUS</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen		igen		igen		igen		igen					igen	igen (7)
<b>MEXIKÓ</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen	igen (9)		igen		igen		igen		igen				igen	igen (7)
<b>MIKRONÉZIA</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen		igen		igen		igen		igen					igen	igen (7)
<b>MOLDOVA</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen		igen		igen		igen		igen					igen	igen

<b>MONACO</b>			igen		igen	igen	igen (26)				igen		igen							igen		
<b>MONTENEGRÓ</b>			igen		igen	igen	igen (26)				igen		igen							igen		igen
<b>ÚJ-ZÉLAND</b>			igen		igen	igen	igen (26)				igen		igen							igen		
<b>NICARAGUA</b>			igen		igen	igen	igen (26)				igen		igen							igen		igen (7)
<b>PALAU</b>			igen		igen	igen	igen (26)				igen		igen							igen		igen (7)
<b>PANAMA</b>			igen		igen	igen	igen (26)				igen		igen							igen		igen (7)
<b>PARAGUAY</b>			igen		igen	igen	igen (26)				igen		igen							igen		igen (7)
<b>PERU</b>			igen		igen	igen	igen (26)				igen		igen							igen		igen (7)
<b>SALVADOR</b>			igen		igen	igen	igen (26)				igen		igen							igen		igen (7)

<b>SZAMOA</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen			igen		igen					igen	igen	igen					igen	igen (7)
<b>SAN MARINO</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen			igen		igen					igen	igen	igen					igen	
<b>SAINT KITTS ÉS NEVIS</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen			igen		igen					igen	igen	igen					igen	igen (7)
<b>SAINT LUCIA</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen			igen		igen					igen	igen	igen					igen	igen (7)
<b>SAINT VINCENT ÉS GRENADINE- SZIGETEK</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen			igen		igen					igen	igen	igen					igen	igen (7)
<b>SZERBIA</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen			igen		igen					igen	igen	igen					igen	igen
<b>SEYCHELLE- SZIGETEK</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen			igen		igen					igen	igen	igen					igen	igen (7)
<b>SZINGAPÚR</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen	igen		igen		igen					igen	igen	igen					igen	
<b>SALAMON- SZIGETEK</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen			igen		igen					igen	igen	igen					igen	igen (7)

<b>KELET-TIMOR</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen			igen		igen					igen	igen	igen					igen	igen (7)
<b>TONGA</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen			igen		igen					igen	igen	igen					igen	igen (7)
<b>TRINIDAD ÉS TOBAGO</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen			igen		igen					igen	igen	igen					igen	igen (7)
<b>TUVALU</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen			igen		igen					igen	igen	igen					igen	igen (7)
<b>UKRAJNA</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen			igen		igen					igen	igen	igen					igen	igen
<b>EGYESÜLT ARAB EMÍRSÉGEK</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen			igen		igen					igen	igen	igen					igen	igen (7)
<b>EGYESÜLT KIRÁLYSÁG</b>	ne- m (12)		igen (13)		igen (14)		(27) igen (16)		ne- m (17)	ne- m (18)		igen		ne- m (19)	ne- m (20)	igen (21)	igen (18)	igen (22)		ne- m (23)	ne- m (24)			ne- m (25)		
<b>AMERIKAI EGYESÜLT ÁLLAMOK (USA)</b>			igen		igen	igen	igen (26)	igen	igen		igen		igen					igen	igen	igen					igen	igen (7)

URUGUAY			igen		igen	igen	igen (26)	igen			igen		igen					igen		igen	igen					igen		igen (7)
VANUATU			igen		igen	igen	igen (26)	igen			igen		igen					igen		igen	igen					igen		igen (7)
VENEZUELA			igen		igen	igen	igen (26)	igen	igen		igen		igen					igen		igen	igen					igen		igen (7)

#### 4.1.2. A Kínai Népköztársaság Különleges Közigazgatási Területei

igen = vízumkötelezettség				nem érkezett értesítés a következőktől: CY																								
Területek	BNL	BG	CZ (1)	DK (2)	DE	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT (3)	PL	PT	RO	SI	SK	FI (4)	SE	IS (5)	NO	CH	
<b>HONGKONG KÜLÖNLEGES KÖZIGAZGATÁSI TERÜLET</b>			igen		igen	igen		igen			igen		igen		igen		igen		igen	igen						igen		igen (10)
<b>MAKAÓ KÜLÖNLEGES KÖZIGAZGATÁSI TERÜLET</b>			igen		igen	igen		igen			igen		igen		igen		igen		igen	igen						igen		igen (10)

#### 4.1.3. Olyan brit polgárok, akik az uniós jog értelmében nem állampolgárai Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának

igen = vízumkötelezettség				nem érkezett értesítés a következőktől: CY																								
Polgárok	BNL	BG	CZ (1)	DK (2)	DE	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT (3)	PL	PT	RO	SI	SK	FI (4)	SE	IS (5)	NO	CH	
<b>Tengerentúli brit állampolgárok</b>			igen		igen	igen		igen			igen		igen		igen		igen		igen	igen						igen		igen (10)

Tengerentúli brit területek polgárai			igen		igen	igen		igen			igen		igen		igen		igen	igen						igen		igen (10)
Tengerentúli brit polgárok			igen		igen	igen		igen			igen		igen		igen		igen	igen						igen		igen (10)
Az Egyesült Királyság védelmét élvező személyek			igen		igen	igen		igen			igen		igen		igen		igen	igen						igen		igen (10)
A Brit Nemzetközösség tagjai			igen		igen	igen		igen			igen		igen		igen		igen	igen						igen		igen (10)

#### 4.1.4. Olyan entitások és területi hatóságok, amelyeket legalább egy tagállam nem ismer el államként

igen = vízumkötelezettség																												
Entitások	BNL	BG	CZ (1)	DK (2)	DE	EE	EL	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	HU	MT	AT (3)	PL	PT	RO	SI	SK	FI (4)	SE	IS (5)	NO	CH	
<b>TAJVAN</b>			igen		igen	igen		igen			igen		igen		igen		igen		igen	igen						igen		igen

#### Megjegyzések:

- (1) Cseh Köztársaság: nem tartoznak a „keresőtevékenység” körébe a következők által végzett tevékenységek:
- előadóművészek, tanárok, egyetemi oktatók, tudósok, tudományos üléseken részt vevő kutatók és mérnökök, 26 év alatti tanulók vagy diákok, sportolók, valamint olyan személyek, akik árukat szállítanak és szolgáltatásokat nyújtanak és/vagy ezeket az árukat kereskedelmi szerződés alapján kézbesítik, összeszerelik és üzembe helyezik, és szükség esetén jótállási és javítási munkákat végeznek; a Cseh Köztársaságban végzett ilyen tevékenységek nem haladhatják meg a hét egymást követő naptári napot vagy az egy naptári éven belüli összesen 30 napot;
  - mentőcsapatok tagjai, akik sürgősségi és katasztrófa esetén vagy humanitárius segítségnyújtás keretében, kölcsönös segítségnyújtásról szóló államközi megállapodás alapján nyújtanak segítséget;
  - a nemzetközi közlekedési ágazat munkavállalói, amennyiben külföldi munkáltatójuk munkavégzés céljából a Cseh Köztársaságba küldi ki őket;
  - a média akkreditált képviselői;
  - a küldő állam fegyveres erőinek katonai és polgári állománya;
  - a Cseh Köztársaságban bejegyzett egyházi és vallási szervezetek tagjai;
  - külföldi állampolgárok, akiket külföldi munkáltatójuk egy cseh jogi vagy természetes személlyel kötött szerződés alapján küld ki a Cseh Köztársaságba kizárólag a Cseh Köztársaságon kívül végzett munkához szükséges készségek és képzések megszerzése céljából; vagy
  - a Cseh Köztársaságba kizárólag üzleti találkozó céljából utazó személyek.
- (2) Dánia: Egyes különleges tevékenységek azonban a nemzeti jogszabályok értelmében nem minősülnek keresőtevékenységnek. Az ilyen tevékenységet végző személyek vízum nélkül léphetnek be az országba a külön meghatározott feltételek mellett.
- (3) Ausztria: A következő különleges rendelkezések vonatkoznak a keresőtevékenységek végzésére jogosító vízumok kibocsátására: Az ideiglenes és szüreti munkásoknak vízumot kell kérniük. A tevékenység időtartamától függően „C” vagy „D” vízumot kapnak. A bélyegen a „Saisonnier” felirat szerepel. Más ideiglenes, önálló vagy függőséggel járó munkavégzés esetén a harmadik országbeli állampolgárok csak a vízum kiadását követően kezdhetik meg tevékenységüket. A tevékenység időtartamától függően „C” vagy „D” vízumot kapnak. A bélyegen az „ERWERB” felirat szerepel. A harmadik országbeli állampolgárok képzés céljából történő beutazása tekintetében az (EU) 2016/801 irányelvvel összhangban „D” vízum adható ki. A bélyegen a „Praktikanten” felirat szerepel.

- (4) Finnország: A munkavállaláshoz az alkalmazott személynek tartózkodási engedéllyel kell rendelkeznie.
- (5) Izland: Szakmától függően a külföldiekéről szóló törvény 23. cikke szerint.
- (6) Spanyolország: A tartózkodásuk idején gazdasági tevékenységet folytató andorrai állampolgárok mentesülnek a vízumkötelezettség alól, kivéve ha független foglalkozást űznek.
- (7) Svájc: Keresőtevékenység gyakorlására vonatkozó vízumkötelezettség áll fenn:
- az elsődleges vagy a másodlagos építőipar, magas- és mélyépítés, vendéglátóipar és szállodai szolgáltatások, ipari és magántakarító szolgáltatások, megfigyelő és biztonsági szolgáltatások, valamint erotikus szolgáltatások esetében,
  - egyéb jellegű keresőtevékenység esetében, ha egy naptári éven belül meghaladja a 8 napot.
- (12) Ez 2020 utolsó hónapjaiban megváltozhat, amint egyértelműbbé válik az Egyesült Királyság új bevándorlási politikája.
- (13) A 215/2017. Korm. rendelet szerint a következő kategóriák mentesülnek a vízumkötelezettség alól a keresőtevékenység céljából történő utazás során:
- a) előadóművészek, pedagógiai, egyetemi, tudományos dolgozók, tudományos üléseken részt vevő kutatók és fejlesztők, 26 év alatti tanulók vagy diákok, sportolók, a Cseh Köztársaságban árukat szállító vagy szolgáltatásokat nyújtó, illetve ott kereskedelmi szerződés alapján összeszerelési munkát végző személyek, a jótállási és javítási munkákat végző személyek esetében e tevékenység végzése a Cseh Köztársaságban nem haladhatja meg a hét egymást követő naptári napot vagy az egy naptári éven belüli összesen 30 napot;
  - b) mentőcsapatok tagjai, akik a balesetek és a természeti katasztrófák következményeinek kezelésére, valamint a humanitárius segítségnyújtásra vonatkozó kölcsönös segítségnyújtásról szóló kormányközi megállapodás alapján nyújtanak segítséget;
  - c) a nemzetközi közlekedési ágazat munkavállalói, amennyiben külföldi munkáltatójuk munkavégzés céljából a Cseh Köztársaságba küldi ki őket;
  - d) a média területén akkreditált személyek;
  - e) a fegyveres erők katonai vagy polgári személyi állománya;
  - f) a Cseh Köztársaságban bejegyzett egyházi és vallási szervezetek tagjai;
  - g) cseh partnerrel kötött szerződés alapján külföldi társaság által a Cseh Köztársaságba küldött gyakornokok;
  - h) a Cseh Köztársaságba kizárólag üzleti tárgyalások céljából utazó személyek.
- (14) Egyes különleges tevékenységek a nemzeti jogszabályok értelmében nem minősülnek keresőtevékenységnek. Az ilyen tevékenységet végző személyek vízum nélkül léphetnek be az országba a külön meghatározott feltételek mellett. Az alkalmazottak következő csoportjainak tevékenysége nem minősül keresőtevékenységnek, ezért meghatározott feltételek mellett mentesülnek a vízumkötelezettség alól:
- német tengerész szolgálati könyvvel („Seefahrtbuch”) és a II. mellékletben felsorolt hatóságok által kibocsátott nemzeti útlevelel rendelkező tengerészek, kizárólag ha olyan hajó személyzetének tagjai, amely engedélyt kapott arra, hogy német lobogó alatt hajózzon vagy Németország területén tartózkodjon;
- nyílt tengeri és part menti hajózásban részt vevő, foglalkozásukat gyakorló révkalauzok személy- vagy áruszállítás céljából a Rajnán és a Dunán történő hajózás esetében (beleértve a Majna–Duna-csatornát);
- egy külföldön bejegyzett hajón külföldi székhelyű vállalkozásnak dolgozó harmadik országbeli állampolgárok, akik elismert útlevelel vagy azt helyettesítő más úti okmánnyal rendelkeznek, amely igazolja, hogy a rajnai hajózás keretében állnak alkalmazásban, illetve egyéb elismert helyettesítő okmánnyal – ilyen például a „Donauschifferausweis” vagy a tengerész szolgálati könyv („Seefahrtbuch”) – rendelkeznek, valamint szerepelnek a személyzeti jegyzékben. A hajózási szakma céljaival közvetlen kapcsolatban kell lenniük. Az önfoglalkoztató szakmai tevékenységek szintén keresőtevékenységnek minősülnek.
- (15) Az egyesült királysági szellemi alkotók, főként szerzők, írók, rendezők, festők, szobrászok, színészek, zenészek, énekesek, koreográfusok és díszlettervezők mentesülnek a vízumkötelezettség alól a bármely 180 napos időszakban 90 napot meg nem haladó tervezett tartózkodás esetén. Ez a rendelkezés a viszonzóságtól és az EU–Egyesült Királyság közötti általános kapcsolatokról függ.
- (16) Beleértve a nemzetközi közlekedési ágazatban dolgozókat, például a tehergépkocsi-vezetőket. Spanyolország fenntartja magának a jogot, hogy kellő időben határozatot hozzon, többek között az Egyesült Királyság uniós polgárokkal kapcsolatos nemzeti (migrációs) intézkedései, a viszonzóság és az EU–Egyesült Királyság közötti átfogó tárgyalások függvényében.
- (17) A nemzetközi közlekedési ágazatban dolgozók értelmezésünk szerint a keresőtevékenység fogalommeghatározása alá tartoznak, és pl. a tehergépkocsi-vezetőként alkalmazott egyesült királysági állampolgároknak nem kell vízumot kérniük a Horvátországba történő beutazáshoz.
- (18) A viszonzóság és az EU–Egyesült Királyság közötti általános kapcsolatok függvényében.
- (19) Vízumügyben fenntartjuk a jogot, hogy az Egyesült Királyság vonatkozó jogszabályainak alakulása és az EU–Egyesült Királyság közötti jövőbeli kapcsolatokról folyó tárgyalások fényében felülvizsgáljuk a kérdéssel kapcsolatos álláspontunkat.
- (20) Hollandia nem ír elő rövid távú tartózkodásra jogosító vízumot a keresőtevékenységet folytató egyesült királysági állampolgárok számára.

- 
- (21) Ez mindenféle keresőtevékenységre vonatkozik, és elvben a fent említett tehergépkocsi-vezetőkre is kiterjedne. Az idény- és szüreti munkásoknak vízumot kell kérniük. A tevékenység időtartamától függően „C” vagy „D” vízumot kapnak. A bélyegen a „*Saisonnier*” felirat szerepel. Más ideiglenes, önálló vagy függőséggel járó munkavégzés esetén a harmadik országbeli állampolgárok csak a vízum kiadását követően kezdenek meg tevékenységüket. A tevékenység időtartamától függően „C” vagy „D” vízumot kapnak. A bélyegen az „*ERWERB*” felirat szerepel. A harmadik országbeli állampolgárok képzés céljából történő beutazása tekintetében az (EU) 2016/801 irányelvvel összhangban „D” vízum adható ki. A bélyegen a „*Praktikanten*” felirat szerepel. A bélyegen az „*ERWERB*” felirat szerepel. A harmadik országbeli állampolgárok képzés céljából történő beutazása tekintetében az (EU) 2016/801 irányelvvel összhangban „D” vízum adható ki. A bélyegen a „*Praktikanten*” felirat szerepel.
- (22) Ami a nemzetközi közlekedési ágazatban dolgozók sajátos esetét illeti, ez a kategória nem tartozik a rövid távú (bármely 180 napos időszakon belül 90 napot meg nem haladó) tartózkodás céljából végzett keresőtevékenységre vonatkozó jogszabályi rendelkezéseink hatálya alá, ezért nem vonja maga után a Romániában keresőtevékenységet folytató más személyekkel szemben előírt vízumkötelezettséget. Az üzleti célú rövid távú tartózkodáshoz nincs szükség vízumra.
- (23) A nemzetközi közlekedési ágazatban dolgozók a keresőtevékenység fogalom meghatározása alá tartoznak, és a szlovák jogszabályok szerint a rövid távú tartózkodás során végzett keresőtevékenységgel kapcsolatban mentesülnek a vízumkötelezettség alól.
- (24) A külföldiekéről szóló (301/2004.) törvény 79. szakasza értelmében bizonyos helyzetekben a harmadik országbeli állampolgárok rövid ideig keresőtevékenységet folytathatnak. Bizonyos kivételektől eltekintve tartózkodási engedély szükséges. Ha a munkáltatónak vagy a vállalkozónak nincs irodája Finnországban, a külföldinek joga van ahhoz, hogy tartózkodási engedély nélkül keresőtevékenységet folytasson:
- 1) termékdemonstrátorként vagy filmes stáb tagjaként legfeljebb három hónapig;
  - 2) külföldi tulajdonban vagy birtokban lévő gépjármű személyzetének tagjaként, ha a külföldi vezeti a járművet, és a gépjármű határokon átnyúló szállítása a jármű rendeltetési helyre történő szállításából vagy kiindulási helyről való begyűjtéséből áll, vagy ha a finnországi közlekedés menetrend szerinti járatához kapcsolódik olyan helyszínek között, amelyek közül legalább az egyik külföldön található, és a külföldi nem rendelkezik finnországi lakóhellyel;
- (25) Tartózkodási engedély szükséges. Egyes külföldiek, akik nem rendelkeznek norvégiai munkáltatóval, mentesülnek a legfeljebb három hónapos munkavállalási célú tartózkodási engedély követelménye alól. A mentesség számos kategóriára vonatkozik, többek között a következőkre:
- a nemzetközi forgalomban részt vevő külföldi vonatokon, légi járműveken, buszokon és tehergépkocsikon dolgozó személyzet.
- (26) „C” típusú vízum szükséges a szellemi alkotók, főként szerzők, írók, rendezők, festők, szobrászok, színészek, zenészek, énekesek, koreográfusok és díszlettervezők esetében bármely 180 napos időszakban 90 napot meg nem haladó tervezett tartózkodás esetén.
- (27) 2023. június 2. és 2023. december 31. között NEM ÁLL FENN VÍZUMKÖTELEZETTSÉG a szellemi alkotók, főként szerzők, írók, rendezők, festők, szobrászok, színészek, zenészek, énekesek, koreográfusok és díszlettervezők esetében bármely 180 napos időszakban 90 napot meg nem haladó tervezett tartózkodás esetén.
-

## V

(Hirdetmények)

## A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

## Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám M.11278 – TDR CAPITAL / RING INTERNATIONAL / POPEYES UK)

## Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2023/C 340/10)

1. 2023. szeptember 19-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet <sup>(1)</sup> 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- TDR Capital LLP (a továbbiakban: TDR Capital, Egyesült Királyság),
- a B irányítása alá tartozó Ring International Holding AG (a továbbiakban: Ring International, Ausztria),
- a Ring International irányítása alá tartozó PLK Venture UK Ltd (a továbbiakban: Popeyes UK, Egyesült Királyság).

A TDR Capital és a Ring International az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikkének (4) bekezdése értelmében közös irányítást fognak szerezni a Popeyes UK felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenységei a következők:

- a TDR Capital egy magántőke-befektetési vállalkozás, amely számos különféle befektetéssel rendelkezik az Egyesült Királyságban, Európában és az Egyesült Államokban, többek között a befektetés- és vagyonekezelés, az energetikai szolgáltatások és az oktatás ágazatában, edzőtermekben, egészségügyi klubokban, pubokban és éttermekben,
- a Ring International egy elsősorban Európában és az Egyesült Arab Emírségekben működő családi holdingtársaság, amely számos különféle ágazatba fektet be, főként irodaszerek (például iratrendezők) és ipari fémtermékek (fűtatók, hajlékony fémcövek) gyártásába és forgalmazásába, valamint gyorséttermi láncokba,
- a Popeyes UK az Egyesült Királyságban, 29 telephelyen működő gyorsétteremlánc, amely főként sült csirkét árusít. Éttermeit a Popeyes Louisiana Kitchen, Inc. amerikai sültcsirke-gyorsétteremlánc franchise-a alapján üzemelteti.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a vállalkozások közötti összefonódások ellenőrzéséről szóló 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások egyszerűsített kezeléséről szóló közleménye <sup>(2)</sup> szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

<sup>(1)</sup> HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

<sup>(2)</sup> HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.11278 – TDR CAPITAL / RING INTERNATIONAL / POPEYES UK

Az észrevételeket e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: <mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu>

Postai cím:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

## EGYÉB JOGI AKTUSOK

## EURÓPAI BIZOTTSÁG

**Az (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele**

(2023/C 340/11)

Ez az értesítés a (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet <sup>(1)</sup> 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül közzétételre.

## ÉRTESÍTÉS STANDARD MÓDOSÍTÁS JÓVÁHAGYÁSÁRÓL

„Île de Beauté”

PGI-FR-A1166-AM01

**Az értesítés időpontja: 2023.7.20.**

## A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA

**Szőlőfajták**

A termékleírás I. fejezetének „Szőlőfajták” című 5. pontja módosul annak érdekében, hogy az OFJ szőlőfajtái közé bekerüljön öt régi és őshonos szőlőfajta:

- fehér szőlőfajták: brustianu B, cualtacciu B, rossula bianca B és uva biancona B.
- vörös szőlőfajta: vintaghju N.

Ezek az OFJ területén előforduló régi szőlőfajták erősítik a korzikai borok egyedi jellegét és az „Île de Beauté” OFJ-vel ellátott borok földrajzi eredettel való kapcsolatát.

Az említett őshonos szőlőfajtáknak a területen bekövetkezett fejlődése – a genetikai erőforrások bővítésének megőrzése mellett – a későbbi erő és markánsabb savasságot mutató szőlőfajták révén lehetővé teszi az éghajlatváltozáshoz való jobb alkalmazkodást.

Az egységes dokumentum borszőlőfajtákat tartalmazó jegyzéke kiegészül ezzel az öt szőlőfajtával.

## EGYSÉGES DOKUMENTUM

**1. Elnevezés(ek)**

Île de Beauté

**2. A földrajzi árujelző típusa**

OFJ – oltalom alatt álló földrajzi jelzés

**3. A szőlőből készült termékek kategóriái**

1. Bor

**4. A bor(ok) leírása**

Érzékszervi és analitikai jellemzők

Tömör szöveges leírás

<sup>(1)</sup> HL L 9., 2019.1.11., 2. o.

Az „Île de Beauté” oltalom alatt álló földrajzi jelzés a csendes vörösborok, rozé borok és fehérborok számára van fenntartva.

A rozé borok aránya növekszik, és a termelésnek mintegy 50 %-át teszi ki. A „rozé” árnyalatok aromavilága és választéka változatos, de inkább alapvetően markáns aromák és halványabb színek jellemzik.

A (termelés egyharmadát képező) vörösborok főként két helyi szőlőfajtából – a nielluccio N és a sciaccarello N fajtából – készülnek, elsősorban a következő szőlőfajtákkal házasítva: merlot N, cabernet-sauvignon N, grenache N, pinot noir N és syrah N. Színük általában elég élénk. Illatukban gyümölcsös jegyek mellett édesgyökérre és bőrre emlékeztető tónusok ötvöződnek; ízleléskor selymesnek és hosszan tartónak bizonyulnak.

A fehérborok közismerten a vermentino B szőlőfajtából készülnek, amely gyakran virágos jegyeket kölcsönöz azoknak. Nyomot hagynak más felhasznált szőlőfajták is, például a gyümölcsösebb, sőt mézes jegyeket adó chardonnay B vagy a határozottabb és tisztább chenin blanc.

Az analitikai kritériumok, például a minimális tényleges alkoholtartalom az európai jogszabályokban rögzített határértékeket követik.

Általános analitikai jellemzők

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék)	
Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék)	9
Minimális összes savtartalom	
Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter)	
Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter)	

## 5. Borkészítési eljárások

### 5.1. Konkrét borászati eljárások

Konkrét borászati eljárás

A borok az európai jogszabályokban rögzített borászati eljárásoknak megfelelően készülnek.

### 5.2. Maximális hozamok

Hektáronként 120 hektoliter

## 6. Körülhatárolt földrajzi terület

A szőlő szüretelésére, az „Île de Beauté” oltalom alatt álló földrajzi jelzéssel ellátott borok erjesztésére és készítésére Haute-Corse megye és Corse-du-Sud megye területén kerül sor.

## 7. Borszőlőfajta (borszőlőfajták)

Aléatico N

Barbaroux Rs

Biancu Gentile B

Brustianu

Cabernet franc N

Cabernet-Sauvignon N

Carcajolo N

Carcajolo blanc B

Carignan N  
Carignan blanc B  
Chardonnay B  
Chenin B  
Cinsaut N – Cinsault  
Codivarta B  
Cualtacciu  
Genovèse B  
Grenache N  
Grenache blanc B  
Grenache gris G  
Marsanne B  
Merlot N  
Morrastel N – Minustellu, Graciano  
Mourvèdre N – Monastrell  
Muresconu N – Morescono  
Muscat d’Alexandrie B – Muscat, Moscato  
Muscat à petits grains blancs B – Muscat, Moscato  
Muscat à petits grains rouges Rg – Muscat, Moscato  
Nielluccio N – Nielluciu  
Pagadebiti B  
Pinot gris G  
Pinot noir N  
Riminèse B  
Rossula bianca  
Roussanne B  
Sauvignon B – Sauvignon blanc  
Sauvignon gris G – Fié gris  
Sciaccarello N  
Syrah N – Shiraz  
Tempranillo N  
Ugni blanc B  
Uva biancona  
Vermentino B – Rolle  
Vintaghju  
Viognier B

## 8. A kapcsolat(ok) leírása

### 8.1. A földrajzi terület és a termékek sajátosságai

Az „Île de Beauté” oltalom alatt álló földrajzi jelzés földrajzi területe Haute-Corse megye és Corse-du-Sud megye valamennyi települését magában foglalja.

A termelés túlnyomó része azonban a Bastiától Soleranzáig húzódó, a keleti partvonal egészére kiterjedő, a sziget legnagyobb szőlőtermesztő vidékét képező termőterületről származik.

A szőlővidék mindenekelőtt tengerpart menti szőlővidék, a sziget határát szinte mindenütt szőlővel ültették be. A termelés tengerparti szerveződése határozottan egységessé teszi a korzikai borászatot.

A táj másik fontos jellemzője: olyan szőlővidékről van szó, ahol túlnyomórészt síkságok és általában enyhe lejtésű területek találhatóak, bár a domboldalakra és teraszokra telepített ültetvények sem ritkák.

Négy, szőlővel beültetett talajtípus különböztethető meg: homokos gránit, pala, agyagos-mészköves és allúviumokon kialakult földek. A talaj áteresztőképessége, amely a kontinensen alapvető fontosságú a vízvisszatartás elkerüléséhez, a szárazabb éghajlatú Korzika területén nem bír ugyanakkora jelentőséggel. Épp ellenkezőleg, kívánatos, hogy a kevés nedvesség megmaradjon.

Az éghajlat a mediterrán éghajlat tengerparti peremterületéhez illeszkedik, magas hőmérsékleti értékekkel és mérsékelt csapadékmennyiséggel (az éves átlagos csapadékmennyiség 600–700 mm).

A késői fagyok veszélye fennáll, de a fagyok néhány, völgyteknőkben vagy lejtők aljában fekvő területre korlátozódnak.

A nyári szárazság mérsékelt vízhiányt okoz, lehetővé téve a szőlőszemek cukortartalmának növekedését azokon a talajokon, amelyek elegendő, a szőlőnövény által hasznosítható víztartalékkal rendelkeznek.

A szelek szintén meghatározó jelentőséggel bírnak a korzikai éghajlat regionális változataiban. A „helyi” szelek, azaz a tengeri és szárazföldi szelek, illetve a hegyvidéki és völgyvidéki szelek (többé-kevésbé markáns Venturi-hatást kifejtő termikus szelek) átadják egyedi jellegüket a sziget egyes szőlőtermesztő területeinek. A „regionális” szelek nem kevésbé jelentősek a korzikai éghajlat jellemzése és az éghajlatnak a borászat fejlődésére kifejtett hatása tekintetében: a Tramontana (tramontána) elnevezésű, nagy erejű északi szél, a Maestrale (misztrál) elnevezésű, északnyugati ösztetevőkből álló szél, a Libecciu elnevezésű délnyugati szél, a Sirocco (sirokkó) elnevezésű délkeleti szél, valamint a keleti partvonal Grégale elnevezésű, nagy erejű, csapadékos délnyugati szele.

Mindezek együttesen különösen kedvező környezetet alkotnak a szőlő fejlődéséhez.

A szőlőtermesztés története összefügg a Mediterráneum történelmével. Korzika – földrajzi és mezőgazdasági okokból – szorosan kapcsolódik ahhoz. A korzikai szőlőtermesztés kezdetei a görögöknek tulajdoníthatók, Korzika ugyanis a Kr. előtti VI. századtól kapcsolódik be a borkultúrába. Így Kr. előtt 600-ban a phókaiak Korzika keleti partján felépítik az aliai borügynökséget. Az aliai borügynökség telepítése – a többi galliai borügynökséghez hasonlóan – együtt jár a gyarmatosítók kultúrnövényeként a szőlő, valamint az olajfa betelepítésével.

A Pax Romana teljes időtartama alatt a szőlőtermesztés felhasználja a rómaiak művelésmódokkal és borkészítési móddal kapcsolatos agronómiai szaktudását. Egyre növekvő fogyasztás figyelhető meg, amely minden társadalmi osztályt érint: a rabszolgáltól a gazdaságokban foglalkoztatott cselédeken és a szolgálókon át a nemesi osztályokig bezárólag.

A Római Birodalom bukása után Korzika a IX. századig sorozatos megszállásoknak van kitéve. Korzika 1285-ig Pisa igazgatása alatt áll, a római egyház ösztönzi a szőlőtermesztést, és hozzájárul ahhoz, hogy a borászat ismét üzlet legyen. Az egy évszázaddal későbbi genovai korszak megerősíti az Itáliával folytatott kereskedelmet.

A XX. század első felét mintegy 17 000, Észak-Afrikából visszatelepített személy érkezése határozza meg. Ez – pénzügyi eszközök és kedvező jogszabályok mellett – valódi lendületet ad az ún. „új szőlőtermesztésnek”. A termelők tömegtermelésre szolgáló szőlészeti és borászati technikákat alkalmaznak, gépesített ültetvényeket hoznak létre olyan céllal, hogy előállítsák azt, amihez tapasztalatot szereztek: a kontinensre szánt, orvossággal felérő bort. Az ültetvény művelése 1960-ban indul, 1964 és 1969 között felgyorsul, és 1976-ban éri el csúcspontját. Ezt az 1980-as években példátlan kivágások sorozata követi.

Azóta a borászközösség képes volt újjáépíteni az alapokat, vissza tudta hódítani a minőségi szőlőtermő területet, és investálni tudott a termelés minőségének javításába, mégpedig a helyi szőlőfajták kiválasztásával, szőlészeti és borászati kísérletekkel, valamint a szőlővidék szerkezetátalakításával, ezáltal megalapozva a jövőt.

Az „Île de Beauté” tájbort egy rendelet ismeri el 1982 januárjában.

2008-ban az „Île de Beauté” oltalom alatt álló eredetmegjelölés használatára igényt tartó borok a korzikai bortermelés 60 %-át teszik ki. Az érintett 190 000 hl, 3 150 ha kiterjedésű szőlőültetvényről származó mennyiséget 5 pincészeti szövetkezet, egy mezőgazdasági közérdekű társaság és 36 magánpincészet állítja elő.

## 8.2. A földrajzi terület és a termék sajátosságai közötti ok-okozati kapcsolat

Korzika a Földközi-tenger kellős közepén elhelyezkedő hegyvidék, egy napsütötte sziget, ahol az éghajlat, a domborzat, a talajok és a borászközösség története együttesen alakított ki egy páratlan termőterületet.

Korzika szigetjellelgenek minden erősségét és sajátosságát átadja a szőlőnek és a borainak, a bizonyos szőlőfajtákat kiemelő házasítási mesterfogások, valamint az elkülönülő borkészítési mesterfogások tagadhatatlan és elismert szigeti identitást kölcsönöznek ezeknek a boroknak. Ezt az identitást erősíti egy olyan szőlőfajta-összeállítás fenntartása, amely kiemelt helyet hagy a hagyományosan szigeti fajtáknak. A borok sajátos egyediségüket olyan őshonos szőlőfajtáknak köszönhetik, mint a sciaccarello N, a nielluccio N és a vermentino B.

A szőlő a szigeti identitás egyik legtartósabb kifejeződése. Ezt természetesen a borászok erőfeszítéseinek, ugyanakkor a természeti tényezők együttesének is köszönheti:

- a talajainak: a geológiai sokszínűség teremti meg a változatos adottságok és következésképp a változatos termékek alapjait, a talajok (gránit, pala) tápanyagszegénysége ugyanis kedvez a minőségi szőlőművelésnek;
- a topográfiájának, amely lehetővé tette a hosszú évszázadok alatt emberi kézzel vésett, feltöltött és fallal körülvett teraszok bevonását a művelésbe és a valódi szőlőtermesztő vidékek létrehozását;
- éghajlatának: a tengeri behatás korlátozza a túlzott nyári hőség hatásait és mérsékli a tél zordságát, a hőmérsékleti értékek kedveznek a szőlő optimális növekedésének, a mérsékelt csapadékmennyiség általában elegendő a minőségi szőlőtermesztéshez, a széljárás szintén jelentős szerepet tölt be a minőségi szőlőtermesztés kifejeződése szempontjából, a szelek részben megvédik a szőlőt a gombabetegségektől, különösen tavasszal, nyáron pedig a tengeri szél bizonyos mértékű nedvességet tart fenn, amely szükséges a fotoszintézis megfelelő lezajlásához hőség idején.

#### 9. További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)

*Jogi keret*

Nemzeti jogszabályok

*A további feltétel típusa*

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések

*A feltétel leírása*

Az Európai Unió OFJ logójának szerepelnie kell a címkén, ha az „Indication géographique protégée” (oltalom alatt álló földrajzi jelzés) felirat helyett a „Vin de pays” (tájbor) hagyományos felirat szerepel.

#### A termékleíráshoz vezető link

[https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document\\_administratif-7deb9d98-f486-4253-b5db-292b018bf5f6](https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-7deb9d98-f486-4253-b5db-292b018bf5f6)

---



ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)  
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió  
Kiadóhivatala  
L-2985 Luxembourg  
LUXEMBURG

HU